



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 19 юни 2015 г.
(OR. en)

10143/15

Междуетноститутуционално досие:
2015/0133 (COD)

PECHE 224
CODEC 909

ПРЕДЛОЖЕНИЕ

От:	Генералния секретар на Европейската комисия, подписано от г-н Jordi AYET PUIGARNAU, директор
Дата на получаване:	18 юни 2015 г.
До:	Г-н Uwe CORSEPIUS, генерален секретар на Съвета на Европейския съюз
№ док. Ком.:	COM(2015) 294 final
Относно:	Предложение за РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА за установяване на рамка на Съюза за събиране, управление и използване на данни в сектор „Рибарство“ и за подкрепа на научните консултации във връзка с общата политика в областта на рибарството (преработен текст)

Приложено се изпраща на делегациите документ COM(2015) 294 final.

Приложение: COM(2015) 294 final



ЕВРОПЕЙСКА
КОМИСИЯ

Брюксел, 18.6.2015 г.
COM(2015) 294 final

2015/0133 (COD)

Предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

**за установяване на рамка на Съюза за събиране, управление и използване на данни в сектор „Рибарство“ и за подкрепа на научните консултации във връзка с общата политика в областта на рибарството
(преработен текст)**

{SWD(2015) 118 final}

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

1.1. Основания за предложението и цели на предложението

Събирането на данни е от съществено значение за прилагането на общата политика в областта на рибарството (ОПОР) и дава възможност тази политика да се основава на възможно най-добрите научни консултации. Данните са необходими за оценяване на състоянието на рибните запаси, рентабилността на различните сегменти на сектора и въздействието на рибарството и аквакултурите върху екосистемата. Освен това данните са необходими за оценяване на политиките на ЕС: мерките за управление на рибарството, структурните финансови мерки в подкрепа на районите, зависещи от рибарството и аквакултурите, смекчаващите мерки за намаляване на отрицателното въздействие на рибарството върху екосистемата.

Поради тази причина през 2000 г. беше създадена рамка на ЕС за събиране и управление на данни за рибарството¹, която беше реформирана през 2008 г. и преобразувана в рамка за събиране на данни (РСД)². Рамката за събиране на данни представляваше голям напредък в установяването на хармонизиран набор от правила на ЕС, уреждащи събирането на биологични, екологични, технически и социално-икономически данни в секторите на рибарството, аквакултурите и преработката на продукти.

Реформата на общата политика в областта на рибарството (ОПОР) от 2013 г. изисква да се приспособят също така подкрепящите тази политика научни становища и следователно данните, необходими за тях. Това е от особено значение за постигането на максимален устойчив улов (МУУ) най-късно до 2020 г., за управлението на рибарството с оглед на неговото въздействие върху екосистемата и за постепенното въвеждане на задължение за разтоварване на сушата. Реформата на ОПОР изисква също промени в начина, по който се получават данни, напр. регионализиране и делегиране на задачи от Европейския съюз на държавите членки в контекста на регионалното сътрудничество.

Като част от своята работна програма за 2015 г.³ Комисията обяви, че ще съсредоточи усилията си върху гладкото въвеждане в действие на неотдавнашната реформа на ОПОР и че основният приоритет на рибарството е да се съсредоточи върху проучването на потенциала за постигане на полезни взаимодействия в рамките на съществуващото законодателство.

По замисъл това предложение трябва да се основава върху добре функциониращите елементи (като по този начин се осигури висока степен на приемственост), и

¹ Регламент (ЕО) № 1543/2000 на Съвета от 29 юни 2000 г. за установяване на общностна рамка за събиране и управление на данните, необходими за провеждане на общата политиката в областта на рибарството.

² Регламент (ЕО) № 199/2008 на Съвета за установяване на общностна рамка за събиране, управление и използване на данни в сектор „Рибарство“ и за подкрепа на научните консултации във връзка с общата политика в областта на рибарството.

³ COM(2014) 910 final.

същевременно да дава отговор на новите изисквания. То се придружава от работен документ на службите на Комисията.

1.2. Съгласуваност със съществуващите разпоредби в областта на политиката: привеждане в съответствие с реформата на ОПОР

При приемането на Регламента за ОПОР⁴ Съветът и Европейският парламент поискаха от Комисията да „ускори приемането на предложение за изменение на Регламент (ЕС) № 199/2008, за да може принципите и целите на събирането на данни, които са от първостепенно значение за подкрепата на реформираната обща политика в областта на рибарството и които са изложени в новия регламент за реформа на ОПОР, да бъдат приложени на практика възможно най-скоро“⁵. Приложеното предложение е насочено към постигането на тази цел чрез:

Промени, отразяващи новите потребности от данни: Обхватът на рамката за събиране на данни следва да бъде съобразен с потребностите, произтичащи пряко от преразглеждането на Регламента за ОПОР, както е посочено в член 25 от него. Това изисква приспособяване в областта на: *постепенното преминаване към максимален устойчив улов, въздействието на риболова върху екосистемите* (например защитени видове, местообитания на морското дъно); *екологичните и другите въздействия на аквакултурите* (подкрепено с информация за смъртността/загубите, използването на лекарства); и *последствията от задължението за разтоварване на сушата*.

Консултациите показаха, че някои данни са събирани, но не са използвани дори за някои от запасите, управлявани съгласно максималния устойчив улов. Съществуват над 400 вида запаси, обхванати от настоящата РСД, но не всички се нуждаят от най-подробния вид оценка на запасите и поради това не изискват събиране на данни с най-висока степен на подробност и честота. Преразглеждането на РСД следва също да гарантира, че данните се събират в съответствие с анализ на съотношението разходи/ползи или съотношението разходи/употреба по отношение на прецизността, осигурявана от научните модели и свързаната с това степен на риск. Например, вместо да се правят проучвания всяка година, това да става на всеки три години.

Този анализ следва да се основава на дискусията между ръководителите в сектора на рибарството, лицата, събиращи данните, и лицата, предоставящи научни консултации, за да се преодолее ситуацията, при която изискванията за данни бяха установявани по същество като съвкупност от потребностите за отделните запаси, което доведе до несъответствие между обема и обхвата на данните, събрани за някои запаси, и потребностите на крайните потребители, включително ръководителите в сектора на рибарството. Това ще бъде постигнато чрез включването за първи път на критерии за определяне на приоритети⁶, например икономическата и социална значимост, степента на използване на запасите или наличието на планове за управление или защита. Те

⁴ **Регламент (ЕС) № 1380/2013** на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2013 г. относно общата политика в областта на рибарството, за изменение на регламенти (ЕО) № 1954/2003 и (ЕО) № 1224/2009 на Съвета и за отмяна на регламенти (ЕО) № 2371/2002 и (ЕО) № 639/2004 на Съвета и Решение 2004/585/ЕО на Съвета. ОВ L354, 28.12.2013 г., стр. 22.

⁵ Приложение I към бележка 10629/13 от 11 юни 2013 г. от генералния секретариат на Съвета до Комитета на постоянните представители.

⁶ Както бе препоръчано и в доклад, публикуван от Европейския парламент през 2013 г.: [http://www.europarl.europa.eu/RegData/etudes/etudes/join/2013/495865/IPOL-PECH_ET\(2013\)495865_EN.pdf](http://www.europarl.europa.eu/RegData/etudes/etudes/etudes/join/2013/495865/IPOL-PECH_ET(2013)495865_EN.pdf)

следва да бъдат използвани при разработването и преразглеждането на многогодишната програма на ЕС, с която се прилага подробно Регламентът за РСД. Пример за това е балтийската морска писия, за която се събират повече данни, отколкото са необходими за наблюдение на запаса.

Укрепване на регионалното сътрудничество: в съответствие с регионализирането на ОПОР, при която в областта на управление на рибарството ще бъдат вземани решения, съобразени в по-голяма степен с регионалните особености, посредством сътрудничество между държави членки в рамките на един и същ морски регион, събиращите данните лица следва да планират своите дейности в диалог с регионалните крайни потребители на данни и в нарастваща степен да делегират задачи на различните държави членки.

1.3. Съгласуваност с другите политики на Съюза

Предложението е хармонизирано и съгласувано с подобни политики за събиране на данни от нормативните уредби в областта на околната среда и статистиката (вж. по-долу „опростяване“)

2. ПРАВНО ОСНОВАНИЕ, СУБСИДИАРНОСТ И ПРОПОРЦИОНАЛНОСТ

2.1. •Правно основание

Договорът за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 43, параграф 2 във връзка с рибарството, както и правното основание за общата политика в областта на рибарството.

2.2. •Субсидиарност

Не е от значение в този контекст, тъй като политиката в областта на рибарството е изключително в компетенциите на ЕС.

2.3. •Пропорционалност:

Настоящото законодателно предложение има за цел да създаде нормативна рамка за събирането, управлението и използването на данни и по този начин не надхвърля необходимото и уместното за постигане на основната цел за подобряване на качеството и наличността на данните в сектора на рибарството, както и на достъпа до тях.

2.4. •Избор на инструмент:

Тази правна форма е избрана заради положителния опит с настоящия правен инструмент (вж. следващата глава относно последващите оценки и консултациите със заинтересованите страни).

3. РЕЗУЛТАТИ ОТ ПОСЛЕДВАЩИ ОЦЕНКИ, КОНСУЛТАЦИИ СЪС ЗАИНТЕРЕСОВАНИТЕ СТРАНИ И ОЦЕНКИ НА ВЪЗДЕЙСТВИЕТО

3.1. Последваща оценка, консултации със заинтересованите страни и други проучвания

Няколко проучвания, оценки, една специализирана последваща оценка и работен семинар със заинтересованите страни са в основата на подготовката на настоящото предложение. Обобщение на проведените консултации и проучвания се предоставя в работния документ на службите на Комисията. Въз основа на тях Комисията прави следните заключения:

Количество на данните: чрез РСД значително беше увеличено количеството данни за рибарството и като цяло РСД се счита за подходящо за целта средство. РСД предостави по-специално общоевропейска рамка с хармонизирани процедури и даде възможност за разработка на времеви серии от данни. Независимо от това, действащата система за събиране на данни е насочена основно към предоставяне на данни за управлението на рибарството, докато в рамките на реформираната ОПОР ще са необходими също данни, подпомагащи постигането на редица нови или вече съществуващи цели на политиката: **преминаването към екосистемно управление на рибарството**; нов акцент върху развитието на **устойчиви аквакултури**; подобрена **оценка на въздействието** на решенията относно управлението на рибарството.

Качеството на данните в момента се смята за сравнително добро, но все още има какво да се подобрява. **Процедурите за осигуряване и контрол на качеството** се различават значително в отделните държави членки и като цяло следва да бъдат допълнително подобрени, по-специално в областта на социално-икономическите данни.

Достъпност на данните: това е областта, в която следва да бъде постигнат най-голям напредък. Основните проблеми са следните: i) процедурата, чрез която крайните потребители⁷ искат данни от държавите членки („искания за данни“), е твърде сложна и изисква много ресурси; ii) съответствието на данните, които държавите членки предоставят на крайните потребители, и навременността на това предоставяне не винаги са задоволителни; iii) достъпността на данните за риболовните дейности е различна в отделните държави членки поради различните правила за достъп, отчасти въз основа на ограничения за многоцелевото използване на тези данни; и iv) данните от РСД не се използват достатъчно поради трудности при достъпа до тях, което води до пропускането на големи възможности за потенциална употреба на тези данни и ненужни инвестиции, в случай че едни и същи данни се събират повторно за други цели (например в областта на политиката за морско пространствено планиране). Поради това достъпността следва да бъде подобрена, а процедурите във връзка с достъпа — опростени. Тъй като необходимостта от информация за морската среда нараства, е налице възможност за **многоцелево събиране на данни**, която не трябва да бъде пропускана.

Гъвкавост: РСД е подобрение, тъй като с нея се определят общи правила за всички държави членки, което позволява на отговорните политически фактори (включително на национално равнище) да основават своите решения на набор от сходни и сравними данни. Въпреки това, правната форма на РСД като цяло се счита за прекалено

⁷

По определение това са органи, които имат научноизследователски или управленски интерес по отношение на научния анализ на данни за сектор рибарство.

предписателна и подробна, което води до обременителна система, която не откликва в достатъчна степен на променящите се нужди. Поради това е необходимо крайните потребители да се интегрират по-добре в разработването и прилагането на РСД, за да се осигури по-добро съответствие между необходимите и събраните данни.

Сложност: Като цяло се счита, че РСД е твърде сложна — както с оглед на правната рамка, така и по отношение на мерките за прилагане. Една от причините за сложността и неефективността е **дублирането** на изискванията за данни, обхванати както от РСД, така и от други законодателни актове на ЕС, като например Регламента за контрол на рибарството⁸ и статистическите регламенти на ЕС⁹. Фактът, че едни и същи необработени данни трябва да бъдат изпращани в различни обобщени формати на различните крайни потребители, се счита за друг източник на сложност и неефективност.

Друга област е **необходимостта от засилване на полезните взаимодействия** с мерките за постигане на целите на други законодателни актове на ЕС. Такъв е преди всичко случаят с Рамковата директива за морска стратегия (РДМС)¹⁰, която има за цел постигането на „добро екологично състояние“ на морските води на ЕС до 2020 г. и се оценява, наред с други инструменти, посредством 11 качествени показателя, някои от които са пряко или косвено свързани с рибарството. Чрез актуализирането на РСД трябва да се гарантира, че данните могат да се използват също така за целите на прилагането на РДМС.

Регионалното сътрудничество се посочва често като едно от основните предимства на РСД и следва да бъде допълнително укрепено в съответствие с посоката на развитие, зададена с реформата на ОПОР. С цел да се подкрепи регионализирането на мерките за управление на рибарството чрез подходящи научни консултации на регионално ниво, е важно да продължи да се насърчава сътрудничеството между държавите членки в областта на събирането на данни.

⁸ **Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета** от 20 ноември 2009 г. за създаване на система за контрол на Общността за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството, за изменение на регламенти (ЕО) № 847/96, (ЕО) № 2371/2002, (ЕО) № 811/2004, (ЕО) № 768/2005, (ЕО) № 2115/2005, (ЕО) № 2166/2005, (ЕО) № 388/2006, (ЕО) № 509/2007, (ЕО) № 676/2007, (ЕО) № 1098/2007, (ЕО) № 1300/2008, (ЕО) № 1342/2008 и за отмяна на регламенти (ЕИО) № 2847/93, (ЕО) № 1627/94 и (ЕО) № 1966/2006.

⁹ **Регламент (ЕО) № 762/2008 на Европейския парламент и на Съвета** от 9 юли 2008 г. за предоставянето от държавите членки на статистика относно аквакултурите и за отмяна на Регламент (ЕО) № 788/96.

Регламент (ЕО) № 1921/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2006 г. за предоставянето на статистически данни за разтоварванията на рибни продукти в държави членки и за отмяна на Регламент (ЕИО) № 1382/91 на Съвета.

Регламент (ЕО) № 216/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 11 март 2009 г. относно предоставянето на статистика за номиналния улов на държавите членки, които извършват риболов в зони извън северната част на Атлантическия океан (преработен).

Регламент (ЕО) № 217/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 11 март 2009 г. относно предоставянето на статистика за улова и риболовната дейност от държавите членки, които извършват риболов в северозападната част на Атлантическия океан (преработен).

Регламент (ЕО) № 218/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 11 март 2009 г. относно предоставянето на статистика за номиналния улов на държавите членки, които извършват риболов в североизточната част на Атлантическия океан (преработен).

Регламент (ЕО) № 295/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 11 март 2008 г. относно структурната бизнес статистика (преработен).

¹⁰ <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:32008L0056>.

Предвид голямата база данни от проучвания и тъй като РСД беше подложена на оценка на въздействието за целите на общата политика в областта на рибарството (ОПОР) във връзка с идеята РСД да бъде част от нея, не беше сметено за необходимо извършването на отделна специализирана оценка на въздействието.

3.2. Регулаторна пригодност и опростяване на действащата система

Преразглеждането на РСД е част от програмата на Комисията за пригодност и резултатност на регулаторната рамка (REFIT), чиято цел е да намали бюрокрацията и да премахне регулаторната тежест. Това означава опростяване на РСД на различни равнища.

3.2.1. Премахване на припокриванията и търсене на полезни взаимодействия между различните законодателни актове на ЕС

Предложението има за цел на първо място да съгласува РСД с други приложими законодателни актове на ЕС по отношение на събирането на данни за рибарството, така че да се **премахнат припокриванията** и по този начин да се намалят разходите за системата за морски данни като цяло. Чрез РСД ще се налагат задължения за събиране на данни само ако такива не са наложени по силата на друго законодателство на ЕС, като по този начин РСД неоспоримо ще се превърне в основния инструмент на ЕС за предоставяне на биологични, социално-икономически и екологични данни за рибарството, докато Регламентът за контрол ще продължи да осигурява основни данни относно риболовната дейност (разтоварвания на брега, улов и риболовно усилие), а статистическите регламенти ще предоставят основни статистики за секторите на производство и преработка на аквакултури. След това съгласуване Комисията ще направи необходимите предложения, за да измени също и посочените разпоредби, ако това се окаже необходимо за целите на ОПОР.

С предложението се цели също така да се **увеличат максимално полезните взаимодействия** със законодателството в областта на околната среда. Настоящата РСД не предоставя достатъчно данни за някои въздействия на рибарството върху екосистемите, които обаче са необходими за ефективно изпълнение на РДМС. Такъв е случаят със случайния улов на защитени биологични видове (птици, морски бозайници, морски костенурки и др.), въздействието върху хранителните мрежи (взаимоотношения хищник — плячка), както и въздействието на риболова върху местообитанията. Съответните данни за тези три въздействия биха могли да бъдат събрани посредством съществуващи или модифицирани механизми на РСД и следователно при минимални разходи, и да обслужват също така целта за подобряване на познанията за морската среда.

Също така ще се търси взаимодействие с инфраструктурата за пространствена информация в Европейската общност¹¹, която изисква от държавите членки да установят съвместими системи за съхранение и обмен на данни за целите на екологичните политики на ЕС и политиките или дейностите, които могат да окажат влияние върху околната среда.

¹¹ INSPIRE, Директива 2007/2/ЕО на Европейския парламент и на Съвета.

3.2.2. Намаляване на разпоредбите на равнище ЕС, без да се излага на риск качеството на данните

Законодателството следва да е насочено в по-голяма степен към постигането на резултати и да предоставя на държавите членки повече гъвкавост по отношение на прилагането. Чрез осигуряване на повече и по-ранно участие на държавите членки при вземане на решения относно методиките, които трябва да се прилагат, или качествените цели, които трябва да се постигнат, в контекста на регионалното сътрудничество РСД може да бъде опростена значително, а системата за събиране на данни да бъде направена по-гъвкава. Това може да се постигне също, като се даде възможност на основните крайни потребители на данни в даден регион (като ICES¹², GFCM¹³) да участват в разработването на изискванията за данни, така че да се гарантира, че те отговорят по-добре на техните потребности, като например в контекста на създаването на дългосрочни планове за управление. В бъдеще това ще бъде обсъждано основно от държавите членки и крайните потребители на регионално равнище, докато научната обосновка ще продължи да бъде осигурявана с участието на Научния, технически и икономически комитет по рибарство (НТИКР).

В същото време трябва още повече да се подобрят качеството и надеждността, за да се гарантира високо качество на данните. Един от възможните пътища е да се прилагат Кодексът на европейската статистическа практика и Рамката за осигуряване на качеството на Европейската статистическа система.

3.2.3. Намаляване на нивото на подробност на указанията на Комисията и на информацията, която ѝ се съобщава

Понастоящем националните програми описват подробно какво, как и от кого ще бъде направено във всяка държава членка. Целта е да се намали значително тази степен на подробност. Със замяната на тригодишните програми на ЕС с многогодишни национални програми държавите членки ще бъдат в състояние да планират своята работа за по-дълъг период. Това ще доведе също така до намаляване на административната тежест за Комисията и държавите членки във връзка с годишното приемане на решенията за финансиране и работните планове. Аналогично, процедурата и форматът за докладване ще бъдат значително опростени (вж. по-долу).

3.2.4. Еднократно събиране, многократно използване

Исканията за данни се увеличиха с течение на времето и техният брой ще продължава да расте, тъй както въздействието на рибарството и аквакултурите върху морските екосистеми се нуждае от все по-добро описание, а въздействието на човешката дейност върху морската среда — от все по-добро наблюдение. Преразглеждането на РСД е възможност, от една страна, да се осигури по-добра достъпност на данните за рибарството за по-широк кръг от заинтересовани лица, а от друга — да се намали тежестта на исканията за данни върху държавите членки, като се използват най-новите технически достижения.

За постигането на тази двойна цел, първото предложение е да се направи РСД основен правен инструмент, чрез който държавите членки да предоставят всякакви необходими данни на потребителите на данни (крайни потребители и други заинтересовани страни),

¹² Международен съвет за изследване на морето.

¹³ Генерална комисия по рибарство за Средиземно море.

независимо от източника на правното задължение, по силата на което се събират данните (РСД или друг законодателен акт на ЕС), освен ако други правни инструменти (например повечето статистически регламенти) вече осигуряват наличието на тези данни.

Важно е да не се вземат мерки за ограничаване на достъпа до данните a priori, независимо дали за научни потребители или за други заинтересовани страни. В случай че е поставена под въпрос защитата на личните данни, трябва да се гарантира, че се прилагат правилата на ЕС за защита на данните. В случай на противоречие между идеята на защитата на личните данни и обществения интерес по отношение на достъпността на данните, управителите на данни следва да разработят алтернативи, а не просто да задържат или да обобщават прекомерно данните.

Второто предложение се основава на съществуващия опит за обединяване на данни на регионално равнище, с цел да се опрости значително предоставянето на данни на техните потребители. Новата рамка следва да укрепи сътрудничеството между държавите членки за разработването на съвместими системи и формати за обмен и съхранение на данни в съответствие с договореното съгласно Директива 2007/2/ЕО¹⁴ и за насърчаване на съвместимостта между форматите на данните, използвани в други законодателни актове на Съюза (например контрол на рибарството, РДМС). Без да се предписват средствата или крайните резултати, съществува възможност за значително намаляване на съществуващата тежест, произтичаща от исканията за данни.

С тези предложения ще бъде изпълнен мандатът, определен в новия регламент за ОПОР (член 25), и ще бъдат предприети последващи действия по съобщението на Комисията относно иновациите в синята икономика¹⁵. Трябва да се гарантира достъпността на данните за учените и за всички заинтересовани страни освен в случаите, когато се изисква защита на данните и поверителност съгласно приложимото законодателство на ЕС. Тъй като е необходимо време, за да може тази промяна да даде своите резултати, а консултациите относно най-доброто решение все още продължават, Регламентът за РСД трябва да включва само най-общи разпоредби, които да отразяват развитието. По-подробни разпоредби ще бъдат разработени на по-късен етап, след като бъде постигнат консенсус между държавите членки относно най-подходящите решения.

4. ОТРАЖЕНИЕ ВЪРХУ БЮДЖЕТА

Няма такова, което да не е било предвидено в ЕФМДР

¹⁴ Директива (ЕО) № 2007/2/ЕО на Европейския парламент и на Съвета.

¹⁵ <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=COM:2014:254:REV1&from=EN>. Сред проблемите, които понастоящем възпрепятстват иновациите в синята икономика, в съобщението се посочват пропуските в знанията за морето.

5. ДРУГИ ЕЛЕМЕНТИ

5.1. Планове за изпълнение и разпоредби за наблюдение, оценка и докладване; други допълнителни мерки

Освен промените, необходими на равнището на Регламента за РСД, Комисията набелязва набор от допълващи действия, които ще бъдат предприети, за да се гарантира, че целите на това законодателство се постигат ефективно.

На първо място, ще бъде разработена нова концепция за многогодишната програма на ЕС, която предстои да бъде приета от Комисията след влизането в сила на регламента. Бъдещата програма ще бъде по-малко предписателна за държавите членки и по-гъвкава по отношение на настъпващите междувременно промени. Само основните променливи, оставащи стабилни през целия период, ще намерят място в многогодишната програма, докато допълнителните променливи, както и подробните изисквания относно начина на събиране на данни, ще бъдат обсъждани и препоръчвани от регионалните групи от държави членки.

Второ, при разработването на новата многогодишна програма на ЕС Комисията ще оцени разходите за събирането на определени данни, както и техния обхват, степен на подробност и обобщаване. Вземайки предвид потребностите на крайните потребители, тя систематично ще оценява дали данните могат да се събират по-рядко или чрез алтернативни средства, които може да са по-подходящи за конкретния вид информация (напр. еднократно проучване).

Трето, годишното докладване ще бъде опростено. Това докладване досега беше затрудняващо и не спомагаше за намиране на решения на срещаните проблеми. Докладите ще станат по-малко описателни, като представят предимно факти и цифри, и ще съдържат по-малко повторения.

Четвърто, считано от 2014 г. е налице значително финансиране със средства на ЕС от Европейския фонд за морско дело и рибарство (ЕФМДР), което трябва да даде възможност на държавите членки да подобрят събирането на данни¹⁶. Тъй като програмите се обсъждат с държавите членки, Комисията ги приканва да съсредоточат вниманието си върху подобряването на настоящите механизми за събиране на данни (по-конкретно рационализиране и подобряване на организацията на системите за съхранение и предаване на данни), подобряването на контрола на качеството на данните и подготвянето на основите за адаптиране към новите изисквания за данните. В допълнение, Комисията вече започна да предоставя безвъзмездни средства в режим на пряко управление, за да укрепи допълнително регионалното сътрудничество. Финансирането ще бъде предоставяно на групи от държави членки, които планират да предприемат съвместни действия, като по този начин изграждат капацитет за прилагане на новите разпоредби на РСД за регионалното сътрудничество, когато те влязат в сила.

¹⁶ Регламент (ЕС) № 508/2014 на Европейския парламент и на Съвета относно Европейския фонд за морско дело и рибарство (ЕФМДР). Изпълнението от държавите членки на дейности по събиране на данни в съответствие с РСД понастоящем се съфинансира в рамките на споделеното управление в размер на 80 % в сравнение с финансиране в размер на 50 % съгласно разпоредбите в периода 2007 – 2013 г. Наличният бюджет е 520 млн. евро за периода 2014 – 2020 г., което означава повече средства за събиране на данни, като общата сума на разположение за публичните разходи (ЕС плюс държавите членки) ще възлезе на 650 млн. евро за период от 7 години. Приносът на държавите членки значително ще бъде намален от около 30 млн. евро годишно на 18,5 млн. евро.

Накрая, Комисията се готви активно за подобряване на наблюдението на прилагането от страна на държавите членки. Въпреки че като цяло държавите членки спазваха РСД от самото ѝ влизане в действие, не липсваха проблеми при определянето и/или изпълнението на задълженията на държавите членки. Това обикновено се дължеше на проблеми, свързани с административния капацитет или организация.

За подобряване на ефективността ще се използват различни пътища. По линия на ЕФМДР от държавите членки ще се изисква да докажат нагоре по веригата административния си капацитет за прилагане на РСД чрез механизма на предварителните условия. ЕФМДР също така съдържа разпоредби „надолу по веригата“, които позволяват на Комисията да прекъсва, преустановява временно или да иска възстановяване на финансирането от ЕС в случаи на неспазване на правилата на ОПОР (каквото понастоящем е случаят съгласно Регламента за РСД).

Но още по-съществено е, че Комисията ще промени подхода си за наблюдение на прилагането от страна на държавите членки, като даде предимство на предотвратяването на случаи на неспазване и намирането на ранни решения за отстраняването на слабостите. Това ще бъде постигнато чрез отделяне на повече внимание на въпроси от системно значение, водещи до непредаване на данни, и чрез по-тясно сътрудничество с крайните потребители по отношение на тяхното мнение за предоставянето на данни от държавите членки.

Като последно средство, Комисията няма да се поколебае да започне процедури за нарушение, ако е необходимо.

5.2. Подробно разяснение на конкретни разпоредби на предложението

Промените, които трябва да се направят в правилата, определени в Регламент (ЕО) № 199/2008 на Съвета, изискват подмяната, заличаването или изменянето на редица членове на посочения акт. Ако тези промени бъдат въведени чрез акт за изменение на посочения регламент, приложимите правила ще бъдат разпръснати между първоначалния инструмент и акта за изменение и ще могат да бъдат установени само чрез сравняване на тези два акта. Освен това, въвеждането на нови правила в рамките на първоначалния акт ще доведе в някои случаи до прекалено дълги текстове и по този начин ще намали разбираемостта им. Поради това Комисията прецени, че е целесъобразно да пристъпи към преработване на Регламент (ЕО) № 199/2008, за да се гарантира, че приложимите правила са ясни и лесно разбираеми. Когато има промени в номерацията на членовете, съответствието между старата и новата номерация е посочено в таблица на съответствието, която се съдържа в приложението.

Що се отнася до съдържанието, с настоящото предложение се изменят само онези членове, в които промените са необходими поради новите потребности, произтичащи от реформата на ОПОР; заличават се членове, които са излишни, и се оставят непроменени членовете и елементите, които според досегашния опит са доказали, че са подходящи за целта и ефективни от гледна точка на разходите.

По-специално, следва да се запазят основните разпоредби на действащата система: създаването на многогодишна програма на ЕС, която се изпълнява чрез националните планове за събиране на данни; основните задължения под формата на ангажименти от страна на държавите членки по отношение на събирането, съхранението, защитата и предоставянето на данни; разпоредбите относно правата и задълженията на крайните

потребители на данни; и разпоредбите относно сътрудничеството в рамките на държавите членки и между тях, както и със и между научните и управителните органи.

Предложените изменения в сравнение с настоящия регламент за РСД са представени, както следва:

Член 1

За по-голяма яснота и за да се избегне дублиране се прави разграничение между данните, събирани по силата на настоящия регламент, за които са определени правилата за събиране, управление и използване, и данните, събирани по силата на друго законодателство на Съюза, за които в настоящия регламент са определени само правила за използване. Този подход не е нов, но в случая разграничаването е по-прецизно.

Данните, събирани по силата на други правни рамки, включват по-специално Регламент (ЕС) № 1224/2009 (данни за риболовните дейности), Регламент (ЕО) № 295/2008, Регламент (ЕО) № 762/2008 (статистически данни за аквакултурите), Директива 2008/56/ЕО (Рамкова директива за морска стратегия), Директива 2000/60/ЕО (Рамкова директива за водите), Директива 2009/147/ЕО (Директива за птиците), Директива 92/43/ЕИО (Директива за местообитанията), Регламент (ЕО) № 1921/2006 (статистика за разтоварванията на брега и улова), регламенти (ЕО) № 216/2009, (ЕО) № 217/2009, (ЕО) № 218/2009 (статистика за улова), Регламент (ЕО) № 26/2004 (регистър на флота), Регламент № 812/2004 (Регламент за китоподобните), Регламент (ЕО) № 1100/2007 (Регламент за змиорките), Регламент (ЕО) № 1967/2006 (Средиземноморски регламент), Регламент (ЕС) № 1343/2011 (транспониране на разпоредбите на ГКСМ), Регламент (ЕО) № 2347/2002 (режим за достъп до морските дълбочини), Регламент (ЕС) № 1236/2010, Решение 717/2010/ЕС на Съвета (транспониране на многостранни споразумения за контрол) и Регламент (ЕО) № 1006/2008 (Регламент за разрешаване на риболова). Тези регламенти не са включени в членовете, а в съображенията, като примери.

Член 2

Разпоредбите за гарантиране на спазването на правилата за защита на личните данни се запазват във вида, познат от действащия регламент.

Член 3

Въпреки че събирането на данни относно любителския риболов засяга ограничена част от настоящите изисквания, използваното понастоящем определение е твърде ограничително и следва да обхваща всички видове любителски риболов, а не само тези за „отдых или спорт“.

Определенията, използвани в различните законодателни актове, следва да се съгласуват във възможно най-голяма степен, като например определението за риболовен кораб. От друга страна, независимо че морските региони са определени в Регламента за ОПОР, това определение не съответства на географските региони, използвани в РСД, тъй като определението може да се основава на други съображения, различни от научните. Следователно при определянето на морските региони за сътрудничество при събирането на данни е важно това да може да бъде направено на основата на научни съображения по отношение на общите запаси.

В Регламента за РСД вече не следва да се определят методиките, които се прилагат при събирането на данни. Следователно определянето на конкретни методи, например на метода „вземане на проби, основани на флота и риболова“, следва да бъде заличено.

Член 4

В Регламента за РСД следва да се определят единствено основни правила и критерии относно това какво трябва да се събира. Ключово предизвикателство е да се намери най-подходящият законодателен формат, чрез който да се установи подходящ баланс между гъвкавостта (например плавно приспособяване на програмите за събиране на данни към новите потребности) и предвидимостта (например необходимостта да се гарантира, че ключови данни ще бъдат събирани в продължение на достатъчно дълъг период от време, така че да се позволи разработването на стабилни времеви серии).

От една страна, Регламентът за РСД следва преди всичко да гарантира, че съдържанието на многогодишната програма на ЕС (МГП на ЕС) и всички нейни изменения се основават на определени принципи, предвидени в член 25 от Регламента за ОПОР. Не е необходимо тези разпоредби да се повтарят, но връзката се посочва в съображенията.

От друга страна, точните променливи, видове, сегменти, размери, включително обхватът и равнището на обобщаване (какво се събира), както и методиките за събиране на данни (как се събира) следва да бъдат подробно изложени в делегиран акт (какво се събира) или първо да бъдат обсъдени от държавите членки в регионални групи (как се събира). По отношение на първия аспект това е основната функция на МГП на ЕС, докато за втория аспект ангажиментите, поети от държавите членки, следва да бъдат отразени в техните работни планове.

Понастоящем не съществуват критерии в Регламента за РСД, чрез които да се дават насоки за създаването на МГП на ЕС. С въвеждането на критерии се цели постигането на повече прозрачност и по-рационален подход по отношение на подбора на потребностите от информация.

Регионалните групи за координация, експертите от държавите — членки на ЕС, и учените от ЕС в НТИКР ще бъдат привлечени за консултации, преди Комисията да приеме МГП на ЕС посредством делегиран акт.

Член 5

Параграфи 1 и 3: Данните, които трябва да бъдат включени в МГП на ЕС, са онези, които не се събират по силата на друго законодателство на ЕС.

Параграф 2: Определят се категориите потребности от данни. Това са категориите, които следва да бъдат включени в МГП на ЕС.

По отношение на данните за рибарството, точните потребности ще бъдат определени на основата на следните ключови съображения:

- спазване на международните задължения на ЕС и неговите държави членки;
- изисквания за представянето на данни за запасите, които се управляват съгласно законодателството на ЕС. Точните изисквания по отношение на

данните, включително променливи и периодичност, са тези, които са необходими за постигането на целите на съответното законодателство на ЕС. Примерите включват: целите за МУУ в ОПОР, съответните дългосрочни планове за управление или планове относно изхвърления улов на равнище на ЕС, както и на регионално и национално равнище; регламентите относно възможностите за риболов; минималните референтни размери, определени в Регламент (ЕО) № 1967/2006 (Средиземноморски регламент), Регламент (ЕО) № 2347/2002 (режим за достъп до морските дълбочини)¹⁷ и Регламент (ЕО) № 1100/2007 (Регламент за змиорките). Изискванията за предоставянето на данни за запаси, които понастоящем не се управляват съгласно законодателството на ЕС, но са от голямо социално и икономическо значение. В този контекст може да се включи любителският риболов, когато това е уместно, например, когато се очаква той да оказва значително въздействие върху смъртността, произтичаща от риболовни дейности, и когато не е обхванат от член 55 от Регламент (ЕС) № 1224/2009 (Регламент за контрола);

- социално-икономическите данни за сектора рибарство се събират основно чрез РСД и са от съществено значение за оценката и наблюдението на неговата ефективност;
- данните, необходими за оценка на въздействието на риболовните дейности върху морската екосистема. Това включва: данни за прилова на нецелевидове, по-специално на видове, защитени по силата на международното право или правото на ЕС; данни за въздействието на риболова върху морските местообитания; и данни за въздействието на риболова върху хранителните мрежи.

Данни относно риболовната дейност (улов, разтоварване, риболовното усилие и капацитет) са необходими за биологичен и икономически анализ. Тези данни учените извличат отчасти от данните от преброявания, записани или събрани съгласно Регламента за контрол. Въпреки това понастоящем съществуват значителни пропуски, които трябва да бъдат запълнени чрез РСД, като например по-малки сегменти на флота и разтоварвания под 50 kg, и това състояние ще се запази, докато Регламентът за контрол не обхване и тези променливи.

По отношение на аквакултурите са необходими променливи за устойчивостта предвид целта на ОПОР за устойчиво развитие на аквакултурите, в частност за въздействието и ефикасността на аквакултурите, за което могат да се използват параметри, като например смъртност/загуби и използване на фармацевтични продукти. Припокриванията, които съществуват понастоящем между РСД и статистическите регламенти относно данните за първичното производство, ще бъдат премахнати, като се работи за изграждането на система, при която изискванията за събиране на данни за основното производство ще бъдат обхванати от статистическите регламенти, а тези за допълнителни социално-икономически данни и данни, свързани с околната среда/устойчивостта — от РСД, ако са необходими и не се събират вече по друга причина. По отношение на сектора за преработка понастоящем данните за преработката

¹⁷ Ще бъде необходимо да се гарантира съответствието между потребностите съгласно настоящото предложение и предложението за режим на достъп до морските дълбочини, което понастоящем се обсъжда от Европейския парламент и от Съвета, що се отнася до разпоредбите за събиране на данни, посочени в член 19 и приложение II (<http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=COM:2012:0371:FIN:EN:PDF>)

на риба се събират съгласно РСД и Регламента за структурната бизнес статистика (СБС) като част от категорията „селско стопанство/преработка на храни“. В бъдеще в РСД ще се определят само допълнителни изисквания за събиране на данни, ако такива не са вече уточнени в Регламента за СБС.

Параграфи 4 и 5: Що се отнася до научноизследователските проучвания, както и понастоящем списъкът следва да бъде определен в МГП на ЕС, тъй като съществува необходимост от рамка за сътрудничество между държавите членки и научните институти, като се има предвид, че много от проучванията се извършват на международно равнище. Определя се рамка с критерии за това кога трябва да бъдат извършвани проучвания, като в МГП на ЕС могат да бъдат определени прагове за риболовните дейности за държавите членки, под които те не е необходимо да участват.

За да се уравни тежестта, възникваща с установяването на програма за вземане на проби, с ползите от получаването на данните, Регламентът за РСД следва да включва разпоредба относно възможността за предоставяне на дерогации на държавите членки по отношение на вземането на проби за определени данни. В МГП на ЕС ще се определят условията, при които на държавите членки могат да се предоставят дерогации от вземането на проби.

Член 6

Параграф 1: Разпоредбите относно реда и условията за изпълнение на програмата на Съюза трябва да бъдат актуализирани в светлината на неотдавна приетия Регламент (ЕС) № 508/2014 на Европейския парламент и на Съвета за Европейския фонд за морско дело и рибарство (ЕФМДР).

Считано от 2014 г. планирането на дейности по събиране на данни ще се извършва въз основа на **правилата, установени по линия на ЕФМДР**. Държавите членки трябва да представят **оперативна програма** по ЕФМДР, включваща раздел за събирането на данни (член 18, параграф 1, буква п)). Той следва да съдържа описание на дейностите по събиране на данни, методите за съхранение на данните, управлението и използването на данните, както и описание на възможностите за постигане на добро финансово и административно управление на събраните данни. Разделът на оперативната програма относно събирането на данни ще съдържа обща информация по гореспоменатите теми и няма да бъде толкова подробен, колкото настоящите национални програми. Тази програма ще бъде приемана от Комисията и ще дава основата за определяне на задълженията на държавите членки, както и за съфинансирането от страна на ЕС на тези дейности. С други думи, вместо две последователни, подробни тригодишни решения относно националните програми, допълнени от ежегодни решения за финансиране, планирането на дейности по събиране на данни ще изисква само едно единствено стратегическо решение на Комисията за седем години.

Оперативната програма за ЕФМДР ще бъде допълнена от **национален работен план**, който ще съдържа повече подробности за дейностите, които предстои да бъдат извършени, и който трябва да се представя всяка година, освен ако все още се прилага националният работен план от предходната година (член 21). Този работен план ще

бъде приеман от Комисията чрез опростени процедури. При създаването на правила за изпълнение относно представянето на националния работен план Комисията ще извлече поуки от опита, събран в миналото, и ще опрости процедурата по представяне, одобряване и докладване относно тези работни планове, така че да се извлекат максимални ползи от опростяването, произтичащо от новата организация.

Параграф 2: Въз основа на гореизложеното съдържанието на работния план следва да бъде описано в настоящия регламент. Процедурата, форматът и графициите могат да бъдат допълнително уточнени в акт за изпълнение в съответствие с член 22, параграф 1, буква г) от Регламент (ЕС) № 508/2014.

Член 21 от Регламент (ЕС) № 508/2014 се позовава на член 4, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 199/2008, но след приемането на настоящия регламент би било по-добре да се позовава на член 4 като цяло.

Параграф 3: По отношение на определянето на методики за събиране на данни са необходими нови разпоредби, в които се описват стъпките, които държавите членки следва да предприемат, и това, което те следва да вземат под внимание. Това включва координация, за да се избегне дублиране и да се реализират икономии от мащаба. Участието на Комисията ще се състои само в проверката дали получените работни планове са съобразени със задълженията на държавите членки и дали обхватът е достатъчно широк. НТИКР ще бъде консултиран преди одобряването на работните планове.

Член 7

Уточняват се допълнително ролята и задачите на националния кореспондент, които преди бяха определени в Регламент (ЕО) № 665/2008.

Член 8

Параграф 1: Процесът, при който се определят потребностите от данни, се основава в голяма степен на регионалното сътрудничество. Въз основа на съществуващите механизми на регионалните координационни срещи, във всеки морски регион следва да протича непрекъснат процес, координиран от регионалните групи за координация (РГК). Тези групи ще се състоят от експерти от държавите членки, Комисията и съответните крайни потребители на данни (*параграф 2*) и сами ще определят своите процедурни правила (*параграф 3*). За да се поддържа определена степен на хомогенност и на спазване от всички морски региони на хоризонталните принципи, определени чрез правила на ЕС, събирането на данни, които са от значение за всички региони, ще бъде координирано от Комисията (*параграф 4*)¹⁸.

Координирането в рамките на РГК може да доведе до съвместни препоръки под формата на проект на регионален работен план във връзка с процедурите, методите, осигуряването и контрола на качеството при събирането и обработката на данни. Това нововъведение би могло да донесе важни ползи по отношение на съгласуването и общото качество на процеса на събиране на данни, както и по-добро приспособяване на събираните данни към регионалните потребности от научни консултации. С цел

¹⁸ Координирането на равнище на ЕС ще се осъществи под формата на експертна група на ЕС за събиране на данни, която наред с други задачи ще поеме работата, която понастоящем се извършва от групата за планиране по икономически въпроси.

опростяване регионалните работни планове биха могли да заместят части от националните работни планове. Подобно на националните работни планове, регионалните работни планове ще трябва да бъдат одобрени от Комисията след консултация с НТИКР (*параграфи 5 и 6*).

При съставянето на МГП на ЕС Комисията ще се консултира с РГК (вж. член 3) и аналогично, при изготвянето на своите работни планове, държавите членки следва първо да се консултират помежду си в рамките на РГК (член 4) и следва също да изменят тези планове в съответствие със съвместните препоръки на РГК или регионалните работни планове (*параграф 6*).

При необходимост разпоредбите за регионална координация биха могли да бъдат допълнително уточнени в актове за изпълнение (*параграф 7*).

Членове 9 и 10

Позоваванията на националните програми следва да бъдат заменени с позовавания на работните планове, а позоваването на финансовите разпоредби следва да бъде заличено, тъй като те са обхванати от ЕФМДР.

Консултациите с НТИКР относно работните планове на държавите членки и годишните доклади на Комисията са съпоставими с настоящите консултации относно националните програми и следва да продължат да се прилагат с цел проверка на изпълнението на задълженията от страна на държавите членки.

Един акт за изпълнение на Комисията ще позволи по-нататъшно опростяване на форматите и инструментите за докладване.

Заличаване на предишните членове 8, 9, 10, 11, 12, 15, 18 и 19

Регламент (ЕС) № 508/2014 на Европейския парламент и на Съвета относно Европейския фонд за морско дело и рибарство (ЕФМДР) промени структурата на финансовата подкрепа за дейностите на държавите членки по събиране на данни и е единственият инструмент за финансиране от ЕС на тези дейности на държавите членки. Поради това е необходимо Регламент (ЕО) № 199/2008 да бъде приведен в съответствие и да се заличат всички разпоредби за финансова помощ от страна на ЕС от Регламента за РСД (в предишния член 8).

В правилата на ЕС вече не следва да се определят методиките, които се прилагат при събирането на данни. Поради това разпоредбите за конкретни методи за събиране на данни следва да бъдат заличени (в предишните членове 9, 10, 11 и 12). Тези методи ще бъдат разработвани в експертните групи на ЕС, съвместните препоръки на РГК или в регионалните работни планове.

По-конкретно, предишният член 9 трябва да бъде заличен също и защото предписва начини за вземане на проби, за които понастоящем съществуват по-добри алтернативи и които могат да бъдат вземани на регионално равнище.

Разпоредбите от предишния член 10 сега са в обхвата на предложения член 11.

Предишният член 11 може да бъде заличен, тъй като разпоредбите в неговите *параграфи 1 и 2* попадат в обхвата на предложените членове 3 и 4, а разпоредбите в неговите *параграфи 3 и 4* — в обхвата на предложениия член 6.

Предишният член 12 следва да бъде заличен, тъй като неговите разпоредби са обхванати от предложениия член 5.

Предишният член 15 се заличава, тъй като той става излишен предвид новите членове 1 и 4 и новото съображение 5.

Предишните членове 18 и 19 се заличават, тъй като се обединяват с член 16.

Член 11

За да се осигури ефективно и еднакво прилагане на РСД от страна на държавите членки, са необходими основни изисквания по отношение на правата и задълженията на капитаните на риболовни кораби за събиране на данни. Тези изисквания доразвиват съществуващите разпоредби на Регламент (ЕО) № 199/2008 и могат да бъдат допълнително уточнени в актове за изпълнение

Членове 16 и 17

Членове 16 и 17 са предназначени да заменят предишните членове 18 и 19, с цел да се осигури съгласуваност с член 25, параграф 2, буква д) от Регламента за ОПОР по отношение на принципа за осигуряване на навременен достъп за всички заинтересовани страни, заложен в него. В случаите, когато се изисква защита и поверителност на данните съгласно приложимото право на Съюза, следва да се предвидят необходимите предпазни мерки, за да се гарантира това.

„Първични данни“ се определят като „данни, свързани с отделни кораби, физически или юридически лица или отделни проби“ (член 2, буква д)). Първичните данни могат да включват лични данни на вече разпознати физически лица или физически лица, които могат да бъдат пряко или косвено разпознати, например собственици на кораби. Държавите членки са длъжни да гарантират, че първичните данни „се съхраняват сигурно в компютърни бази данни“ и „се третират като поверителни“ (член 12, буква а). Разпоредбите, които се отнасят до въпросните първични данни, не се променят с настоящото предложение.

Правилата за защита на данните обаче са от значение в случаи, когато подробни данни, извлечени от системата за специфични аналитични цели, биха довели до резултат, позволяващ да се разпознае конкретно физическо лице.

„Подробни данни“ означава данни, основани на първичните данни във форма, която не позволява физически или юридически лица да бъдат пряко или косвено разпознати. „Обобщени данни“ означава данни, получени в резултат на обобщаване на първичните или подробните данни за специфични аналитични цели. Съгласно действащия регламент държавите членки са длъжни да предоставят тези данни при поискване на крайните потребители и други заинтересовани страни. С член 16 от настоящото предложение валидността на този принцип се потвърждава. По принцип е малко вероятно чрез тези данни да се разпознае конкретно физическо лице, но при много малки масиви от данни е възможно да съществува риск това да може да бъде направено. Поради това предложението включва разпоредба, съгласно която трябва да

се въведат предпазни мерки, в случай че за определени масиви от данни съществува риск от пряко или косвено разкриване на лични данни.

По-специално:

В *параграф 1* се припомня принципът за навременност на предоставянето на данните и необходимостта от избягване на неоправдани ограничения. С *параграф 2* се добавя изискване към държавите членки да осигуряват подходящи предпазни мерки, като например по-висока степен на обобщаване или анонимизиране на данните, ако те съдържат информация, свързана с физически лица, които са или могат да бъдат разпознати.

В *параграф 2* също така се предвиждат делегирани актове, с които да се определя какви предпазни мерки са необходими.

В *параграф 3* се определя задължение да се гарантира, че на крайните потребители, участващи в научни консултации относно рибарството¹⁹, се предоставят данни в относително кратки срокове, тъй като те трябва своевременно да предоставят консултации на ръководителите в областта на рибарството, а при необходимост — и на ръководителите в областта на опазването на околната среда. На други заинтересовани страни, като например консултативните съвети, създадени съгласно член 43 от Регламент (ЕС) № 1380/2013, представители на научната общност или обществеността, интересувачи се от данните с оглед на научни публикации, обществени обсъждания и участие на заинтересованите страни в разработването на политиката, следва също да се дадат гаранции, че ще получават данните, които са им необходими, в рамките на определен срок.

С *параграфи 3 и 4* се запазва една съществуваща разпоредба от член 20, параграф 3.

В член 17 се установява изискване за подобряване на съвместимостта на системите за съхранение и обмен на данни, с цел да се улесни обменът на данни между държавите членки, крайните потребители и Комисията. Аналогично съществува и изискване да се улесни разпространението на информация до други заинтересовани страни (*параграф 1*). Регламентът не определя под каква форма ще са тези условия за обмен на данни, тъй като все още има необходимост от допълнително проучване на техническите възможности. Във всички случаи, отделните страни в такива система за данни следва също така да гарантират защитата на личните данни и, следователно, да въведат подходящи предпазни мерки, като например по-висока степен на обобщаване или анонимизиране на данните, ако те съдържат информация, свързана с физически лица, които са или могат да бъдат разпознати (*параграф 2*).

Член 24

С член 24 се актуализира позоваването на наименованието на Комитета след приемането на новия регламент за ОПОР и се добавя разпоредба за докладването до Европейския парламент и до Съвета относно прилагането на настоящия регламент.

¹⁹ Следва да се отбележи, че научните консултации включват съвети не само относно опазването на рибните ресурси, но също така относно съобразеното с екосистемите рибарство и оценката на въздействието върху околната среда.

Заличаване на член 25, въвеждане на член 23, изменение на предишния член 27 (понастоящем член 24)

Регламентът за РСД бе приет преди влизането в сила на Договора от Лисабон и поради това правилата, приложими към делегирането и процедурите по комитология, трябва да бъде актуализирани.

6. ГРАФИК

Действието на Регламент (ЕО) № 199/2008 не е ограничено във времето и той ще остане в сила, докато не бъде изменен. При все това настоящата многогодишна програма на ЕС, както и 23-те национални програми на държавите членки, изтичат до 31 декември 2016 г. Поради това е важно изменението на РСД да бъде прието в срок, за да се направи възможно приемането на новата многогодишна програма на ЕС и на работните планове на държавите членки до края на 2016 г., предвид необходимостта от подготовка и консултации между държавите членки на регионално равнище, както и с научни органи, като например НТИКР.

Предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

за установяване на ~~общностна~~ рамка ☒ на Съюза ☒ за събиране, управление и използване на данни в сектор „Рибарство“ и за подкрепа на научните консултации във връзка с общата политика в областта на рибарството (преработен текст)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора ~~за създаване на Европейската общност~~ ☒ за функционирането на Европейския съюз ☒, и по-специално член ~~37~~ ☒ 43 ☒, параграф 2 от него,

като взеха предвид предложението на ☒ Европейската комисия ☒ ~~Комисията~~,

~~като взе предвид становището на Европейския парламент,~~

☒ след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти, ☒

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет,

след консултация с Комитета на регионите,

☒ в съответствие с обикновената законодателна процедура, ☒

като имат предвид, че:

↓ НОВ

(1) В Регламент (ЕО) № 199/2008 на Съвета²⁰ трябва да бъдат направени редица изменения. С оглед постигане на яснота посоченият регламент следва да бъде преработен.

(2) Общата политика в областта на рибарството беше реформирана с Регламент (ЕС) № 1380/2013 на Европейския парламент и на Съвета²¹. Целите на общата

²⁰ Регламент (ЕО) № 199/2008 на Съвета от 25 февруари 2008 г. за установяване на общностна рамка за събиране, управление и използване на данни в сектор „Рибарство“ и за подкрепа на научните консултации във връзка с общата политика в областта на рибарството (ОВ L 60, 5.3.2008 г., стр. 1).

²¹ Регламент (ЕС) № 1380/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2013 г. относно общата политика в областта на рибарството, за изменение на регламенти (ЕО)

политика в областта на рибарството и изискванията относно събирането на данни в сектор „Рибарство“ са определени в членове 2 и 25 от посочения регламент. Освен това с Регламент (ЕС) № 508/2014 на Европейския парламент и на Съвета²² беше реорганизирана структурата на финансовата подкрепа за дейностите на държавите членки по събиране на данни.

↓ 199/2008 съображение 1
(адаптиран)

~~Регламент (ЕО) № 2371/2002 на Съвета от 20 декември 2002 г. относно опазването и устойчивата експлоатация на рибните ресурси в рамките на общата политика в областта на рибарството²² предвижда редовни оценки от Научния, технически и икономически комитет по рибарство (наричан по долу „ИТИКР“) на управлението на живите водни ресурси, включително биологични, икономически, екологични, социални и технически съображения.~~

↓ 199/2008 съображение 2
(адаптиран)

~~Кодексът за отговорно поведение в рибарството на Организацията по прехрана и земеделие към Организацията на обединените нации и Споразумението, свързано с опазването и управлението на разпространяващи се рибни запаси, подчертават необходимостта от развитие на научните изследвания и събирането на данни с оглед подобряване на научните знания в този сектор.~~

↓ 199/2008 съображение 3
(адаптиран)

(3) В съответствие с целите на общата политика в областта на рибарството ~~(наричана по долу „ОПОР“)~~ за опазване, управление и експлоатация на живите водни ресурси във води извън ~~Общността~~ ☒ Съюза ☒ ~~Общността~~ ☒ Съюзът ☒ трябва да вземе участие в усилията, предприети за опазване на рибните ресурси, по-специално в съответствие с разпоредбите, приети в споразуменията за партньорство в областта на рибарството или от регионалните организации за управление на рибните ресурси.

↓ 199/2008 съображение 4
(адаптиран)

~~На 23 януари 2003 г. Съветът прие заключенията относно съобщението на Комисията до Съвета и Европейския парламент за изготвяне на „План за действие на Общността за интегриране на изискванията за опазване на околната среда в ОПОР“, съдържащ~~

²² № 1954/2003 и (ЕО) № 1224/2009 на Съвета и за отмяна на регламенти (ЕО) № 2371/2002 и (ЕО) № 639/2004 на Съвета и Решение 2004/585/ЕО на Съвета (ОВ L354, 28.12.2013 г., стр. 22).

Регламент (ЕС) № 508/2014 на Европейския парламент и на Съвета от 15 май 2014 г. относно Европейския фонд за морско дело и рибарство и за отмяна на регламенти (ЕО) № 2328/2003, (ЕО) № 861/2006, (ЕО) № 1198/2006 и (ЕО) № 791/2007 на Съвета и Регламент (ЕС) № 1255/2011 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 149, 20.5.2014 г., стр. 1).

²³ ОВ L 358, 31.12.2002 г., стр. 59. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 865/2007 (ОВ L 192, 24.7.2007 г., стр. 1).

водещи принципи, мерки за управление и работна програма, за да се осъществи преход към напредък екосистемите подход за управление на рибните ресурси.

↓ 199/2008 съображение 5
(адаптиран)

~~На 13 октомври 2003 г. Съветът прие заключенията относно съобщението на Комисията до Съвета и Европейския парламент за подобряване на научните и технически консултации във връзка с управлението на рибните ресурси на Общността, което отбелязва нуждите на Общността от научни консултации, излага механизмите за предоставяне на консултации, посочва областите, в които системата се нуждае от подкрепа, и предлага възможни краткосрочни, средносрочни и дългосрочни решения.~~

↓ 199/2008 съображение 6
(адаптиран)

~~Регламент (ЕО) № 1543/2000 на Съвета от 29 юни 2000 г. за установяване на общностна рамка за събиране и управление на данните, необходими за провеждане на общата политика в областта на рибарството²⁴ трябва да бъде преразгледан, за да се отдаде дължимото внимание на подход за управление на рибните ресурси, основан на флота, на необходимостта от разработване на напредък екосистемите подход, на необходимостта от подобряване на качеството и изчерпателността и от осигуряване на по-широк достъп до данните за рибните ресурси, от по-ефикасна подкрепа за предоставяне на научни консултации и от насърчаване на сътрудничеството между държавите-членки.~~

↓ 199/2008 съображение 7
(адаптиран)

~~Понастоящем действащите регламенти в областта на събирането и управлението на данни за рибните ресурси включват разпоредби относно събирането и управлението на данни, свързани с риболовните кораби, техните дейности и улов, както и с мониторинга на цените, и тези разпоредби следва да бъдат взети предвид в настоящия регламент, за да се рационализира събирането и използването на тези данни във всички сектори на ОПОР и за да се избегне двойното събиране на данни. Тези регламенти са, както следва: Регламент (ЕИО) № 2847/93 на Съвета от 12 октомври 1993 г. относно установяването на система за контрол, приложима към общата политика в областта на рибарството²⁵, Регламент (ЕО) № 788/96 на Съвета от 22 април 1996 г. относно предоставянето от държавите-членки на статистическа информация за производството на аквакултури²⁶, Регламент (ЕО) № 2091/98 на Комисията от 30 септември 1998 г. относно сегментирането на риболовния флот на Общността и риболовното усилие във връзка с многогодишните програми за ориентиране²⁷, Регламент (ЕО) № 104/2000 на Съвета от 17 декември 1999 г. относно общата организация на пазарите на рибни~~

²⁴ ОВ L 176, 15.7.2000 г., стр. 1.

²⁵ ОВ L 261, 20.10.1993 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1098/2007 (ОВ L 248, 22.9.2007 г., стр. 1).

²⁶ ОВ L 108, 1.5.1996 г., стр. 1. Регламент, изменен с Регламент (ЕО) № 1882/2003 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 284, 31.10.2003 г., стр. 1).

²⁷ ОВ L 266, 1.10.1998 г., стр. 36.

~~продукти и продукти от аквакултури²⁸, Регламент (ЕО) № 2347/2002 на Съвета от 16 декември 2002 г. за определяне на специалните условия за достъп до риболовните полета на дълбоководни запаси и за определяне на съответните изисквания²⁹; Регламент (ЕО) № 1954/2003 на Съвета от 4 ноември 2003 г. за управление на риболовното усилие по отношение на определени общностни риболовни зони и рибни ресурси³⁰; Регламент (ЕО) № 2244/2003 на Комисията от 18 декември 2003 г. за определяне на подробни разпоредби относно системите за наблюдение със сателит на риболовните кораби³¹; Регламент (ЕО) № 26/2004 на Комисията от 30 декември 2003 г. относно регистъра на риболовния флот на Общността³²; Регламент (ЕО) № 812/2004 на Съвета от 26 април 2004 г. за определяне на мерки относно приуловите на представители на разред китообразни в риболовните полета³³; Регламент (ЕО) № 1921/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2006 г. за предоставянето на статистически данни за разтоварванията на рибни продукти в държави членки³⁴; Регламент (ЕО) № 1966/2006 на Съвета от 21 декември 2006 г. относно електронното записване и отчитане на риболовни дейности и относно средствата за дистанционно наблюдение³⁵ и Регламент (ЕО) № 1100/2007 на Съвета от 18 септември 2007 г. относно установяване на мерки за възстановяване на запасите от европейска змиорка³⁶.~~

↓ НОВ

- (4) За по-голяма яснота и за да се избегне дублиране е важно да се разграничава между данните, събирани по силата на настоящия регламент, за които са определени правилата за събиране, управление и използване, и данните, събирани по силата на друго законодателство на Съюза, за които в настоящия регламент са определени само правила за използване.
- (5) Данните, събирани по силата на други правни рамки, са обхванати от Директива 2000/60/ЕО на Европейския парламент и на Съвета³⁷, Регламент (ЕО) № 1921/2006 на Европейския парламент и на Съвета³⁸, Регламент (ЕО) № 295/2008 на Европейския парламент и на Съвета³⁹, Директива 2008/56/ЕО на

²⁸ ~~ОВ L 17, 21.1.2000 г., стр. 22. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1759/2006 (ОВ L 335, 1.12.2006 г., стр. 3).~~

²⁹ ~~ОВ L 351, 28.12.2002 г., стр. 6. Регламент, изменен с Регламент (ЕО) № 2269/2004 (ОВ L 396, 31.12.2004 г., стр. 1).~~

³⁰ ~~ОВ L 289, 7.11.2003 г., стр. 1.~~

³¹ ~~ОВ L 333, 20.12.2003 г., стр. 17.~~

³² ~~ОВ L 5, 9.1.2004 г., стр. 25. Регламент, изменен с Регламент (ЕО) № 1799/2006 (ОВ L 341, 7.12.2006 г., стр. 26).~~

³³ ~~ОВ L 150, 30.4.2004 г., стр. 12. Регламент, изменен с Регламент (ЕО) № 809/2007 (ОВ L 182, 12.7.2007 г., стр. 1).~~

³⁴ ~~ОВ L 403, 30.12.2006 г., стр. 1.~~

³⁵ ~~ОВ L 409, 30.12.2006 г., стр. 1.~~

³⁶ ~~ОВ L 248, 22.9.2007 г., стр. 17.~~

³⁷ Директива 2000/60/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2000 г. за установяване на рамка за действията на Общността в областта на политиката за водите (ОВ L 327, 22.12.2000 г., стр. 1).

³⁸ Регламент (ЕО) № 1921/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2006 г. за предоставянето на статистически данни за разтоварванията на рибни продукти в държави членки и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1382/91 на Съвета (ОВ L 403, 30.12.2006 г., стр. 1).

³⁹ Регламент (ЕО) № 295/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 11 март 2008 г. относно структурната бизнес статистика (ОВ L 97, 9.4.2008 г., стр. 13).

Европейския парламент и на Съвета⁴⁰, Регламент (ЕО) № 762/2008 на Европейския парламент и на Съвета⁴¹, Регламент (ЕО) № 216/2009 на Европейския парламент и на Съвета⁴², Регламент (ЕО) № 217/2009 на Европейския парламент и на Съвета⁴³, Регламент (ЕО) № 218/2009 на Европейския парламент и на Съвета⁴⁴, Директива 2009/147/ЕО на Европейския парламент и на Съвета⁴⁵, Регламент (ЕС) № 1236/2010 на Европейския парламент и на Съвета⁴⁶, Регламент (ЕС) № 1343/2011 на Европейския парламент и на Съвета⁴⁷, Директива 92/43/ЕИО на Съвета⁴⁸, Регламент (ЕО) № 2347/2002 на Съвета⁴⁹, Регламент (ЕО) № 812/2004 на Съвета⁵⁰, Регламент (ЕО) № 1967/2006 на Съвета⁵¹, Регламент (ЕО) № 1100/2007 на Съвета⁵², Регламент (ЕО) № 1006/2008 на Съвета⁵³, Регламент (ЕС) № 1224/2009 на

- ⁴⁰ Директива 2008/56/ЕО на Европейския парламент и на съвета от 17 юни 2008 г. за създаване на рамка за действие на Общността в областта на политиката за морска среда (Рамкова директива за морска стратегия) (ОВ L 164, 25.6.2008 г., стр. 19).
- ⁴¹ Регламент (ЕО) № 762/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 9 юли 2008 г. за предоставянето от държавите членки на статистика относно аквакултурите и за отмяна на Регламент (ЕО) № 788/96 (ОВ L 218, 13.8.2008 г., стр. 1).
- ⁴² Регламент (ЕО) № 216/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 11 март 2009 г. относно предоставянето на статистика за номиналния улов на държавите членки, които извършват риболов в зони извън северната част на Атлантическия океан (ОВ L 87, 31.3.2009 г., стр. 1).
- ⁴³ Регламент (ЕО) № 217/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 11 март 2009 г. относно предоставянето на статистика за улова и риболовната дейност от държавите членки, които извършват риболов в северозападната част на Атлантическия океан (ОВ L 87, 31.3.2009 г., стр. 42).
- ⁴⁴ Регламент (ЕО) № 218/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 11 март 2009 г. относно предоставянето на статистика за номиналния улов от държавите членки, които извършват риболов в североизточната част на Атлантическия океан (ОВ L 87, 31.3.2009 г., стр. 70).
- ⁴⁵ Директива 2009/147/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 30 ноември 2010 г. относно опазването на дивите птици (ОВ L 20, 26.1.2010 г., стр. 7).
- ⁴⁶ Регламент (ЕС) № 1236/2010 на Европейския парламент и на Съвета от 15 декември 2010 г. за определяне на схема за контрол и изпълнение в зоната, обхваната от Конвенцията за бъдещо многостранно сътрудничество в областта на риболова в североизточната част на Атлантическия океан, и за отмяна на Регламент (ЕО) № 2791/1999 на Съвета (ОВ L 348, 31.12.2010 г., стр. 17).
- ⁴⁷ Регламент (ЕО) № 1343/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 13 декември 2011 г. относно определени разпоредби за риболова в зоната по Споразумението за GFCM (Генералната комисия по рибарство в Средиземно море) и за изменение на Регламент (ЕО) № 1967/2006 на Съвета относно мерките за управление на устойчивата експлоатация на рибните ресурси в Средиземно море (ОВ L 347, 30.12.2011 г., стр. 44).
- ⁴⁸ Директива 92/43/ЕИО на Съвета от 21 май 1992 г. за опазване на естествените местообитания и на дивата флора и фауна (ОВ L 206, 22.7.1992 г., стр. 7).
- ⁴⁹ Регламент (ЕО) № 2347/2002 на Съвета от 16 декември 2002 г. за определяне на специалните условия за достъп до риболовните полета на дълбоководни запаси и за определяне на съответните изисквания (ОВ L 351, 28.12.2002 г., стр. 6).
- ⁵⁰ Регламент (ЕО) № 812/2004 на Съвета от 26 април 2004 г. за определяне на мерки относно приуловите на представители на разред китообразни в риболовните полета и за изменение на Регламент (ЕО) № 88/98 (ОВ L 150, 30.4.2004 г., стр. 12).
- ⁵¹ Регламент (ЕО) № 1967/2006 на Съвета от 21 декември 2006 г. относно мерките за управление на устойчивата експлоатация на рибните ресурси в Средиземно море, за изменение на Регламент (ЕО) № 2847/93 и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1626/94 (ОВ L 409, 30.12.2006 г., стр. 11).
- ⁵² Регламент (ЕО) № 1100/2007 на Съвета от 18 септември 2007 г. относно установяване на мерки за възстановяване на запасите от европейска змиорка (ОВ L 248, 22.9.2007 г., стр. 17).
- ⁵³ Регламент (ЕО) № 1006/2008 на Съвета от 29 септември 2008 г. относно разрешения за риболовни дейности на риболовните кораби на Общността извън водите на Общността и достъпа на кораби на трети държави до водите на Общността, изменящ регламенти (ЕО) № 2847/93 и (ЕО) № 1627/94 и отменящ Регламент (ЕО) № 3317/94 (ОВ L 286, 29.10.2008 г., стр. 33).

↓ 199/2008 съображение 15
(адаптиран)

- (6) Задълженията, свързани с достъпа до данните, обхванати от настоящия регламент, не ~~засягат~~ ☒ следва да засягат ☒ задълженията на държавите членки съгласно Директива 2003/4/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ~~от 28 януари 2003 г. относно обществения достъп до информация за околната среда~~⁵⁷, както и задълженията съгласно Регламент (ЕО) № 1367/2006 на Европейския парламент и на Съвета ~~от 6 септември 2006 г. относно прилагането на разпоредбите на Орхуската конвенция за достъпа до информация, участието на обществеността в процеса на вземане на решения и достъп до правосъдие по въпроси на околната среда към институциите и органите на Общността~~⁵⁸.

↓ 199/2008 съображение 8
(адаптиран)

~~Данните, събирани с цел научна оценка, следва да включват информация за риболовните флотове и техните дейности, биологични данни относно улова, включително изхвърления улов, обзорна информация за рибните запаси и екологичното въздействие, което може да бъде оказано от рибарството върху морската екосистема. Следва да бъдат включвани и данни, обясняващи ценообразуването, и други данни, които могат да улеснят оценката на икономическата ситуация на риболовните предприятия, аквакултурите и преработвателната промишленост, както и оценката на тенденциите относно заетостта в тези сектори.~~

↓ 199/2008 съображение 9
(адаптиран)

~~За да се защитят и опазят живите водни ресурси и тяхната устойчива експлоатация, следва постепенно да се приложи щадящият екосистемите подход за управление на рибните ресурси. С оглед на това, данните трябва да бъдат събирани така, че да позволяват извършването на оценка на въздействието от риболовните дейности върху морските екосистеми.~~

⁵⁴ Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета от 20 ноември 2009 г. за създаване на система за контрол на Общността за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството, за изменение на регламенти (ЕО) № 847/96, (ЕО) № 2371/2002, (ЕО) № 811/2004, (ЕО) № 768/2005, (ЕО) № 2115/2005, (ЕО) № 2166/2005, (ЕО) № 388/2006, (ЕО) № 509/2007, (ЕО) № 676/2007, (ЕО) № 1098/2007, (ЕО) № 1300/2008, (ЕО) № 1342/2008 и за отмяна на регламенти (ЕИО) № 2847/93, (ЕО) № 1627/94 и (ЕО) № 1966/2006 (ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 1).

⁵⁵ Регламент (ЕО) № 204/2006 на Комисията от 6 февруари 2006 г. относно адаптиране на Регламент (ЕИО) № 571/88 на Съвета и за изменение на Решение 2000/113/ЕО на Комисията с оглед организирането на изследване от страна на Общността върху структурата на земеделските стопанства през 2007 г. (ОВ L 34, 7.2.2006 г., стр. 3).

⁵⁶ Регламент (ЕС) № 717/2010 на Комисията от 6 август 2010 г. относно класирането на някои стоки в Комбинираната номенклатура (ОВ L 210, 11.8.2010 г., стр. 24).

⁵⁷ ОВ L 41, 14.2.2003 г., стр. 26.

⁵⁸ ОВ L 264, 25.9.2006 г., стр. 13.

~~Програмите на Общността за събиране, управление и използване на данни за рибарството следва да бъдат изпълнявани под прякото ръководство на държавите членки. На свой ред държавите членки следва да изготвят национални програми в съответствие с програмата на Общността.~~

- (7) При съхраняването, обработката и обmena на данни следва по всяко време и на всяко равнище да е гарантирано, че са спазени задълженията за защита на личните данни съгласно Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета⁵⁹ и Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета⁶⁰.
- (8) От съображения за правна яснота в настоящия регламент следва да се включат определения.
- (9) Определението за „любителски риболов“ следва да съдържа всички видове риболов с нетърговска цел, независимо от тяхното конкретно предназначение, за да бъдат обхванати всички видове риболов, които могат да повлияят на рибните запаси.
- (10) Определението за „крайни потребители“ следва да бъде съгласувано с определението за „крайни потребители на научни данни“, дадено в Регламент (ЕС) № 1380/2013, и да обхваща също научни органи, занимаващи се с екологичните аспекти на управлението на рибните ресурси.
- (11) Определението за „морски региони“ следва да се основава на научни съображения.
- (12) Настоящият регламент следва да даде възможност на Съюза и неговите държави членки да постигнат целите и да спазват принципите, определени в член 25 от Регламент (ЕС) № 1380/2013. За тази цел е необходима многогодишна програма на Съюза, чрез която да се координират действията по събиране на данни на всички държави членки. Уместно е да се определят основни изисквания и критерии за създаването на една такава многогодишна програма на Съюза, както и консултациите, които трябва да бъдат проведени преди нейното приемане.
- (13) Потребностите от данни на крайните потребители следва да се идентифицират и да се определи какви данни следва да се събират по силата на настоящия регламент. Тези данни следва да съдържат данни за екосистемите във връзка с въздействието на рибарството и данни относно устойчивостта на аквакултурите. С цел да се намали административната тежест, трябва да се гарантира, че

⁵⁹ Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 24 октомври 1995 г. за защита на физическите лица при обработването на лични данни и за свободното движение на тези данни (ОВ L 281, 23.11.1995 г., стр. 31).

⁶⁰ Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2000 г. относно защитата на лицата по отношение на обработката на лични данни от институции и органи на Общността и за свободното движение на такива данни (ОВ L 8, 12.1.2001 г., стр. 1).

данните, събирани по силата на настоящия регламент, не се събират също в рамките на друго законодателство на ЕС.

- (14) Настоящият регламент следва да обхваща също потребностите от данни на политиките в областта на рибарството, които не се регулират от Регламент (ЕС) № 1380/2013, например на тези, свързани с Регламент (ЕС) № 1100/2007 и Регламент (ЕС) № 2347/2002.
- (15) Държавите членки следва да изпълняват многогодишната програма на Съюза на национално равнище, като организират своите основни дейности по събиране на данни под формата на раздел от оперативната програма, посочена в член 18, параграф 1, буква п) от Регламент (ЕС) № 508/2014, допълнен от работен план в съответствие с член 21 от посочения регламент. В настоящия регламент следва да се определят изискванията относно съдържанието на такива работни планове.
- (16) Уместно е да се опишат стъпките, които държавите членки следва да предприемат, и аспектите, които те следва да вземат предвид, когато създават методики за събиране на данни в рамките на своите работни планове. С цел да се гарантира ефективно и еднакво изпълнение на настоящия регламент от страна на държавите членки, е необходимо да се определят основни изискванията относно националните разпоредби за координацията и относно правата и задълженията на капитаните на риболовни кораби във връзка със събирането на данни.
- (17) Комисията има задължение да одобрява програмите на държавите членки, както и работните планове и техните изменения по силата на член 19, параграф 1 и член 21, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 508/2014. В съответствие с член 22 от посочения регламент Комисията може да приема актове за изпълнение, определящи правила за процедурите, формата и графика за приемането им.
- (18) Уместно е работните планове да се оценяват след консултация с Научния, технически и икономически комитет по рибарство, за да се гарантира, че те отговарят на минималните изисквания, определени в настоящия регламент.
- (19) За целите на проверката на изпълнението на дейностите по събиране на данни от държавите членки е необходимо държавите членки да докладват до Комисията в специален формат.

↓ 199/2008 съображение 11
(адаптиран)

- (20) Необходимо е държавите членки да си сътрудничат, както помежду си, така и с трети страни, и да координират своите ~~национални програми~~ ☒ работни планове ☒ по отношение на събирането на данни за едни и същи морски региони и региони, които обхващат съответни вътрешни води.

↓ 199/2008 съображение 12
(адаптиран)

~~На общоносно равнище следва да бъдат определени приоритети, както и процедури за събиране и обработка на данни в рамките на Общността, за да се осигури съвместимост~~

~~на цялата система и да се оптимизира нейната икономическа ефективност чрез създаване на стабилна многогодишна регионална рамка.~~

↓ НОВ

- (21) Предвид целта на общата политика в областта на рибарството да се предоставят повече отговорности на държавите членки и да се включат по-добре крайните потребители в събирането на данни, форматът на регионалното координиране следва да се разшири от едно единствено заседание до постоянен процес, координиран от регионалните групи за координация във всеки морски регион.
- (22) Държавите членки следва да определят начина, по който ще събират данни, но за да е възможно тези данни да се комбинират на регионално равнище, е необходимо държавите членки да се споразумеят на регионално равнище за минимални изисквания относно качеството, обхвата и съвместимостта на данните. Когато бъде постигнато общо споразумение за методите на регионално равнище, регионалните групи за координация следва да представят регионален работен план за приемане от Комисията.
- (23) В законодателството на Съюза вече не следва да се определят подробностите на методиките, които се прилагат при събирането на данни. Следователно разпоредбите относно конкретни методи за събиране на данни следва да бъдат заменени с описанието на процеса, чрез който те ще се определят. Този процес следва основно да обхваща сътрудничество между държавите членки и потребителите на данни в регионални групи за координация и проверка от Комисията въз основа на работните планове, предоставени от държавите членки.

↓ 199/2008 съображение 13
(адаптиран)

- (24) Данните, посочени в настоящия регламент, следва да бъдат въведени в национални компютризирани бази данни така, че да бъдат достъпни за Комисията и да ~~могат да бъдат предоставени~~ ☒ може да се даде достъп до тях ☒ на ~~крайните~~ потребителите ☒ на данни ☒. В интерес на ☒ всички потребители на данни ☒ ~~научната общност~~ е данните, които не позволяват ~~лично идентифициране~~ ☒ разпознаването на лица, ☒ да бъдат достъпни ☒ без ограничения ☒ за всяка страна, която ~~има интерес~~ се интересува от анализа им.

↓ 199/2008 съображение 14
(адаптиран)

- (25) ~~Управлението на~~ ☒ Предоставянето на научни консултации на управляващите органи в областта на ☒ рибните ресурси изисква обработката на подробни данни ☒, за да се отговори на потребностите на ръководителите в сектора на рибарството ☒ ~~е цел разрешаването на специфични въпроси~~. Във връзка с това държавите членки следва да ~~предат~~ ☒ предоставят достъп до ☒ данните, необходими за научен анализ, и следва да се уверят, че притежават технически капацитет да го направят. ~~При необходимост подробните данни ще могат да бъдат обобщени преди предаването им до нивото на обобщаване, посочено в некането и определено от крайните потребители.~~

- (26) В съответствие с член 25, параграф 2, буква д) от Регламент (ЕС) № 1380/2013 трябва да се осигури навременен достъп до необходимите данни и съответните методики на органите, които имат научен или управленски интерес към научния анализ на данни в сектора „Рибарство“, както и на всички заинтересовани страни, освен в случаите, когато според приложимото законодателство на Съюза се изискват защита на данните и поверителност.
- (27) За разгръщането на цялостния потенциал на разпоредбите на член 25, параграф 2, буква д) от Регламент (ЕС) № 1380/2013 държавите членки следва да създадат адекватни процедури и електронни технологии, за да гарантират достъпността на данните, и да си сътрудничат с другите държави членки, Комисията и крайните потребители, с цел да разработят съвместими системи за съхранение и обмен на данни, които са в съответствие с изискванията на Директива 2007/2/ЕО на Европейския парламент и на Съвета⁶¹. Също така, следва да се гарантира и по-голямо разпространение на информация на национално и европейско равнище. Във всички случаи следва да се въведат подходящи предпазни мерки, като например по-висока степен на обобщаване или анонимизиране на данните, ако тези данни съдържат информация, свързана с физически лица, които са или могат да бъдат разпознати, предвид целта на обработката и естеството на данните, както и потенциалните рискове във връзка с обработката на лични данни.
- (28) Необходимо е да се гарантира, че данните се предоставят на крайните потребители в сравнително кратки срокове, тъй като те трябва да предоставят своевременни консултации с оглед на устойчивото рибарство. На другите заинтересовани страни следва също да се дадат гаранции, че ще получават данните в рамките на определен срок.

~~Защитата на физически лица при обработката на лични данни за целите на настоящия регламент се урежда от Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 24 октомври 1995 г. за защита на физическите лица при обработването на лични данни и за свободното движение на тези данни⁶² и от Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2000 г. относно защитата на лицата при обработката на лични данни от институции и органи на Общността и за свободното движение на такива данни⁶³.~~

⁶¹ Директива 2007/2/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 14 март 2007 г. за създаване на инфраструктура за пространствена информация в Европейската общност (INSPIRE) (ОВ L 108, 25.4.2007 г., стр. 1).

⁶² ОВ L 281, 23.11.1995 г., стр. 31. Директива, изменена с Регламент (ЕО) № 1882/2003.

⁶³ ОВ L 8, 12.1.2001 г., стр. 1.

↓ 199/2008 съображение 17
(адаптиран)

~~Изпълнението на национални програми за събиране и управление на данните за рибарството изисква значителни разходи. Ползата от подобни програми може да се реализира напълно само на общностно равнище. Поради това следва да има разпоредба за финансов принос на Общността към разходите на държавите членки в съответствие с Регламент (ЕО) № 861/2006 на Съвета от 22 май 2006 г. за установяване на финансови мерки на Общността за прилагането на Общата политика по рибарство и в областта на морското право~~⁶⁴.

↓ 199/2008 съображение 18
(адаптиран)

~~В случай че Комисията установи, че съответните разходи са свързани с нередности, следва да бъдат предвидени разпоредби за финансови корекции в съответствие с член 28 от Регламент (ЕО) № 861/2006.~~

↓ 199/2008 съображение 19
(адаптиран)

~~Правилното изпълнение на националните програми, и по специално спазването на сроковете, контролът на качеството, валидирането и предаването на събраните данни, са от първостепенно значение. Поради това финансовият принос на Общността следва да се отнуека само при спазени изисквания за крайните срокове, контрола върху качеството, съответствието с договорените стандарти за качество и предоставянето на данни. Във връзка с това следва да се въведе и система за финансови санкции в случай на неизпълнение на тези условия.~~

↓ 199/2008 съображение 20

(29) За да се повиши надеждността на научните консултации, необходими за провеждането на ОПОР общата политиката в областта на рибарството, държавите членки и Комисията следва да установят координация и сътрудничество в рамките на съответните международни научни органи.

↓ 199/2008 съображение 21
(адаптиран)

~~Следва да се даде приоритет на осигуряване на присъствието на съответните научни експерти в експертните групи, извършващи научната оценка, необходима за провеждането на ОПОР.~~

↓ 199/2008 съображение 22

(30) Следва да се провеждат консултации с научната общност и лицата, които работят в рибарската промишленост, а другите заинтересовани групи трябва да

⁶⁴ ОВ L 160, 14.6.2006 г., стр. 1.

бъдат информирани за прилагането на разпоредбите за събиране на данни. Подходящите органи, в рамките на които трябва да се събират необходимите становища, са Научният, технически и икономически комитет по рибарство (НТИКР) ~~създаден е Решение 2005/629/ЕО на Комисията⁶⁵~~, Консултативният комитет по рибарство и аквакултури, ~~създаден е Решение 1999/478/ЕО на Комисията⁶⁶~~ и ~~Регионалните консултативните съвети, създадени съгласно член 43 от Регламент (ЕО) № 1380/2013 е Решение 2004/585/ЕО на Съвета⁶⁷~~.

↓ НОВ

- (31) По отношение на приемането на многогодишната програма на Съюза и предпазните мерки за защита на личните данни, на Комисията следва да се делегират правомощия да приема актове в съответствие с член 290 от ДФЕС, за да бъдат допълвани и изменяни някои несъществени елементи на настоящия регламент. От особено значение е Комисията да провежда подходящи консултации, включително на равнището на експерти, по време на своята подготвителна работа. Когато подготвя и разработва делегирани актове, Комисията следва да осигури едновременно, навременно и подходящо предоставяне на съответните документи на Европейския парламент и на Съвета.
- (32) С цел да се осигурят еднакви условия за изпълнението на разпоредбите на настоящия регламент, засягащи издаването или отказа на одобрение за проект на съвместна препоръка на регионалните групи за координация, на Комисията следва да се предоставят изпълнителни правомощия.
- (33) С цел да се осигурят еднакви условия за изпълнението на разпоредбите на настоящия регламент, засягащи регионалната координация, оценката на резултатите от работните планове, достъпа до местата за вземане на проби и оперативната съвместимост на системите за данни, на Комисията следва да се предоставят изпълнителни правомощия. Тези правомощия следва да се упражняват в съответствие с Регламент (ЕО) № 182/2011 на Европейския парламент и Съвета⁶⁸.
- (34) В съответствие с принципа на пропорционалност и за постигането на основната цел — подобряване на качеството, достъпа и наличието на данните в сектор „Рибарство“, е необходимо и уместно да се създаде рамка за събиране, управление и използване на данни. Настоящият регламент не надхвърля необходимото за постигането на преследваните цели в съответствие с член 5, параграф 4 от Договора за Европейския съюз,

⁶⁵ ~~ОВ L 225, 31.8.2005 г., стр. 18.~~

⁶⁶ ~~ОВ L 187, 20.7.1999 г., стр. 70. Решение, изменено с Решение 2004/864/ЕО (ОВ L 370, 17.12.2004 г., стр. 91).~~

⁶⁷ ~~ОВ L 256, 3.8.2004 г., стр. 17. Решение, изменено с Решение 2007/409/ЕО (ОВ L 155, 15.6.2007 г., стр. 68).~~

⁶⁸ Регламент (ЕО) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г. за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията (ОВ L 55, 28.2.2011 г., стр. 13).

↓ 199/2008 съображение 23
(адаптиран)

~~Ръководният комитет следва да осигури тясно сътрудничество между държавите членки и Комисията, за да се улесни правилното прилагане на настоящия регламент. Мерките, необходими за изпълнението на настоящия регламент, следва да бъдат приети в съответствие с Решение 1999/468/ЕО на Съвета от 28 юни 1999 г. относно установяване на условията и реда за упражняване на изпълнителните правомощия, предоставени на Комисията⁶⁹.~~

↓ 199/2008 съображение 24
(адаптиран)

~~Въз основа на миналия опит и новите потребности е уместно Регламент (ЕО) № 1543/2000 да бъде отменен и заменен с настоящия регламент,~~

↓ 199/2008

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

ГЛАВА I

ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

↓ 199/2008 (адаптиран)

Член 1

Предмет ☒ и обхват ☒

↓ 199/2008

~~1. Настоящият регламент определя правила относно:~~

~~а) събирането и управлението, в рамките на многогодишни програми, на биологични, технически, екологични и социално-икономически данни във връзка със сектор „Рибарство“;~~

~~б) използването на данни, свързани със сектор „Рибарство“, в рамките на общата политика в областта на рибарството (наричана по долу „ОПОР“) за целите на научния анализ.~~

~~2. Настоящият регламент определя и условията за подобряване на научните консултации, необходими за прилагането на ОПОР.~~

⁶⁹ ОВ L 184, 17.7.1999 г., стр. 23. Решение, изменено с Решение 2006/512/ЕО (ОВ L 200, 22.7.2006 г., стр. 11).

↓ НОВ

1. В настоящия регламент се определят правила относно събирането, управлението и използването на биологични, технически, екологични, социални и икономически данни за сектора „Рибарство“ и общата политика в областта на рибарството.

2. За данни, които се събират по силата на други законодателни актове, настоящият регламент определя само правила за използването на тези данни.

3. За данни, които се събират в съответствие с настоящия регламент в рамките на многогодишни програми, и за данни, необходими в допълнение към данните, посочени в параграф 2, настоящият регламент определя правила за събиране, управление и използване.

↓ 199/2008 (адаптиран)

~~43.~~ Настоящият регламент не засяга задълженията, произтичащи от ~~Директива 95/46/ЕО, Регламент (ЕО) № 45/2001~~, Директива 2003/4/ЕО на Европейския парламент и на Съвета⁷⁰ и Регламент (ЕО) № 1367/2006⁷¹.

↓ НОВ

Член 2

Лични данни

Обработката, управлението и използването на данните, събирани по силата на настоящия регламент и съдържащи лични данни, са в съответствие с Директива 95/46/ЕО и Регламент (ЕО) № 45/2001.

↓ 199/2008 (адаптиран)

Член 23

Определения

За целите на настоящия регламент ~~не~~ се използват следните определения:

- а) „сектор Рибарство“ означава дейностите, свързани с рибарство с цел търговия, любителски риболов, аквакултури и предприятия за преработка на рибни продукти;

⁷⁰ Директива 2003/4/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 28 януари 2003 г. относно обществения достъп до информация за околната среда и за отмяна на Директива 90/313/ЕИО на Съвета (ОВ L 41, 14.2.2003 г., стр. 26).

⁷¹ Регламент (ЕО) № 1367/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 6 септември 2006 г. относно прилагането на разпоредбите на Орхуската конвенция за достъп до информация, публично участие в процеса на вземане на решения и достъп до правосъдие по въпроси на околната среда към институциите и органите на Общността (ОЛ L 264, 25.9.2006 г., стр. 13).

б) „аквакултури“ означава развъждане или отглеждане на водни организми с помощта на техники, предназначени да повишат производството на въпросните организми над естествения капацитет на средата им; организмите остават собственост на физическо или юридическо лице през етапа на отглеждане и култивиране, включително до прибирането на добива;

в) „любителски риболов“ означава риболовни дейности с нетърговска цел, при които се използват живите използващи живи водни ресурси за отмора или експорт;

г) „морски ~~райони~~ ☒ регион ☒“ означава географската област, определена в ~~приложение I към Решение 2004/585/ЕО на Съвета и областите~~ ☒ член 4, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 1380/2013, област, ☒ установена от регионалните организации за управление на рибните ресурси, ☒ или област, определена с акта за изпълнение, посочен в член 5, параграф 6 ☒;

д) „първични данни“ означава данните, свързани с отделните ~~инователни съдове кораби~~, физически или юридически лица, или ~~отделни индивидуални~~ проби;

е) „метаданни“ означава данните, с които се дава количествена и качествена информация по отношение на събраните първични данни;

ж) „подробни данни“ означава данни, основани на първичните данни във форма, която не позволява физическите или юридическите лица да бъдат пряко или косвено разпознати;

з) „обобщени данни“ означава изходящите данни в резултат от обобщаването на първичните или подробните данни за конкретни цели на анализа;

и) „крайни потребители“ означава органи, които имат научноизследователски или управленски интерес по отношение на научния анализ на данни за сектор рибарство;

~~й) „вземане на проби, основани на флота и риболова“ означава проучвания на събрани биологични, технически и социално-икономически данни на основата на одобрени районни видове риболов и сегменти от флота;~~

~~(к)(й)~~ „риболовен кораб на Общността“ означава корабнавателен съд, определен в член 3, буква г) от Регламент (ЕО) № 2371/2002. „Риболовен кораб на Съюза“ означава кораб, определен в точка 5 на член 4, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 1380/2013.

ГЛАВА II

СЪБИРАНЕ И УПРАВЛЕНИЕ НА ДАННИ В РАМКИТЕ НА МНОГОГОДИШНИ ПРОГРАМИ

РАЗДЕЛ 1

~~ПРОГРАМА НА ОБЩНОСТТА И НАЦИОНАЛНИ ПРОГРАМИ~~

~~☒~~ **МНОГОГОДИШНИ ПРОГРАМИ НА СЪЮЗА** ~~☒~~

↓ 199/2008

~~Член 3~~

Програма на Общността

~~1. Многогодишната програма на Общността за събиране, управление и използване на биологични, технически, екологични и социално-икономически данни във връзка със:~~

~~а) риболов с търговска цел, който се извършва от риболовни кораби на Общността;~~

~~i) в рамките на водните басейни на Общността, включително риболов с търговска цел на змиорка и съомга във вътрешните води;~~

~~ii) извън водите на Общността;~~

~~б) любителеки риболов, извършван в рамките на водните басейни на Общността, включително любителеки риболов на змиорки и съомга във вътрешните води;~~

~~в) дейности по отношение на аквакултури, свързани с морски видове, включително змиорки и съомга, извършвани в рамките на водните басейни на държавите-членки и на Общността;~~

~~г) предприятия за преработка на рибни продукти;~~

~~се определя в съответствие с процедура, посочена в член 27, параграф 2.~~

~~2. Програмата на Общността се изготвя за тригодишни периоди. Първият период обхваща годините 2009 и 2010.~~

~~Член 4~~

Национални програми

~~1. Без да се засягат текущите им задължения за събиране на данни, съгласно правото на Общността, държавите членки събират първични биологични, технически, екологични и социално-икономически данни в рамките на многогодишна национална програма (наричана по-долу „националната програма“), изготвена в съответствие с програмата на Общността.~~

~~2. По конкретно националната програма включва следните въпроси, посочени в раздел 2:~~

~~а) многогодишна програма за вземане на проби;~~

~~б) план за наблюдение на търговския и любителския риболов в открити води, където е необходимо;~~

~~в) план за научни наблюдения в открити води;~~

~~г) план за управление и използване на данните за научните цели на анализа.~~

~~3. Процедурите и методите, които ще се използват при събирането и анализирането на данни и оценката на тяхната вярност и точност, се включват в националните програми.~~

~~4. Държавите членки предоставят националните си програми на Комисията за одобрение. Те ги предоставят по електронен път в срока, формата и на адреса, определени от Комисията в съответствие с процедурата, посочена в член 27, параграф 2.~~

~~5. Първата национална програма включва дейностите за годините 2009 и 2010.~~

~~Член 5~~

~~Координация и сътрудничество~~

~~1. Държавите членки ще координират националните си програми с другите държави членки в същия морски регион и ще полагат всички усилия да координират действията си с трети страни, които имат суверенитет или юрисдикция върху водите в същия морски регион. За тази цел Комисията може да организира регионална координационна среща, за да подпомогне държавите членки да координират своите национални програми и да осъществят събирането, управлението и използването на данните в един и същи регион.~~

~~2. За да вземат предвид всяка препоръка, направена на регионално ниво на регионалните координационни срещи, при необходимост държавите членки представят изменения на националните си програми по време на програмния период. Тези изменения се изпращат на Комисията най-малко два месеца преди годината на изпълнение.~~

~~3. Подробни правила за прилагане на настоящия член се приемат съгласно процедурата, предвидена в член 27, параграф 2.~~

Член 4

Създаване на многогодишни програми на Съюза

1. В съответствие с член 23 Комисията е оправомощена да приема делегирани актове за създаване на многогодишни програми на Съюза за събиране и управление на биологични, технически, екологични, социални и икономически данни за сектора „Рибарство“.

2. Многогодишните програми на Съюза се създават след консултации с регионалните групи за координация, посочени в член 8, Научния, технически и икономически комитет по рибарство (НТИКР) и всеки друг съответен научен консултативен орган.

3. Когато създава многогодишна програма на Съюза, Комисията взема предвид:

- а) потребностите от информация за целите на управлението на общата политика в областта на рибарството;
- б) необходимите данни и тяхното значение за решенията в областта на управлението на рибарството и опазването на екосистемата, включително уязвимите видове и местообитания;
- в) необходимостта да се подкрепят оценките на въздействието на политически мерки;
- г) разходите и ползите;
- д) наличните времеви серии;
- е) необходимостта да се избегне дублиране при събирането на данни;
- ж) регионалните особености;
- з) международните задължения на Съюза и неговите държави членки.

Член 5

Съдържание на многогодишната програма на Съюза

1. Многогодишните програми на Съюза определят:

- а) изисквания към данните, за да се постигнат целите от член 25 от Регламент № 1380/2013;
- б) списък на задължителни научноизследователски проучвания;

- в) праговите стойности, под които не е необходимо държавите членки да събират данни или да провеждат научноизследователски проучвания на основата на своите риболовни дейности.

2. Данните, посочени в параграф 1, буква а), включват:

- а) биологични данни за всички запаси, които са предмет на улов или прилов в рамките на търговския и когато е уместно, на любителския риболов във води във и извън границите на Съюза, за да се даде възможност за екосистемно управление и опазване, доколкото е необходимо за изпълнението на общата политика в областта на рибарството;
- б) данни за екосистемата, за да се оцени въздействието на рибарството на Съюза върху морската екосистема във води във и извън границите на Съюза, включително данни за прилова на нецелеви видове, по-конкретно видове, защитени по силата на международно право или правото на Съюза, данни за въздействието на рибарството върху морските местообитания и данни за въздействието на рибарството върху хранителните мрежи;
- в) данни за дейностите на корабите на Съюза във води във и извън границите на Съюза, включително равнищата на улова и риболовното усилие и капацитет на флота на Съюза;
- г) социално-икономически данни за риболова, за да се даде възможност за оценка на социално-икономическите показатели на сектор „Рибарство“ в Съюза;
- д) социално-икономически данни и данни за устойчивостта на аквакултурите, за да се даде възможност за оценка на социално-икономическите показатели и устойчивостта на сектора на аквакултурите, включително тяхното въздействие върху околната среда;
- е) социално-икономически данни за рибопереработвателния сектор, за да се даде възможност за оценка на социално-икономическите показатели на този сектор.

3. Данните, посочени в параграф 1, буква а), се събират по силата на настоящия регламент само ако не се събират съгласно други законодателни рамки на Съюза.

4. Списъкът на задължителните научноизследователски проучвания, посочени в параграф 1, буква б), се съставя, като се имат предвид следните изисквания:

- а) потребностите от информация за целите на управлението на общата политика в областта на рибарството;
- б) потребностите от информация вследствие на международно договорени координация и хармонизиране;
- в) потребностите от информация за целите на оценката на планове за управление, включително за наблюдението на екосистемни променливи;

- г) потребностите от информация за осигуряване на достатъчно покритие на зоните на запасите;
- д) избягването на дублиране при проучванията; и
- е) избягването на прекъсвания на сериите исторически данни от проучванията.

5. Правилата за участие на различните държави членки в научноизследователските проучвания, посочени в параграф 1, буква б), се основават на техния относителен дял в експлоатацията на запасите.

РАЗДЕЛ 2

ИЗПЪЛНЕНИЕ НА МНОГОГОДИШНАТА ПРОГРАМА НА СЪЮЗА ОТ ДЪРЖАВИТЕ ЧЛЕНКИ

Член 6

Национални работни планове

1. Без да се засягат настоящите задължения на държавите членки за събиране на данни по силата на законодателството на Съюза, те събират данни в рамките на оперативна програма, както е посочено в член 18 от Регламент (ЕС) № 508/2014, и на работен план, съставен в съответствие с многогодишната програма на Съюза и по силата на член 21 от Регламент (ЕС) № 508/2014.
2. Работните планове на държавите членки съдържат подробно описание на:
 - а) честотата на събиране на данни;
 - б) източника на данни, процедурите и методите за събиране и обработка на данните за получаването на наборите от данни, които ще бъдат предоставени на крайните потребители;
 - в) рамката за осигуряване и контрол на качеството, необходима, за да се гарантира адекватно качество на данните в съответствие с член 13;
 - г) как и кога възниква необходимост от тези данни;
 - д) международните и регионалните споразумения за сътрудничество, включително двустранните и многостранните споразумения, сключени с цел постигане на целите на настоящия регламент; и
 - е) по какъв начин са взети предвид международните задължения на Съюза и неговите държави членки.
3. При подготовката на своя работен план всяка държава членка координира своите действия с другите държави членки, по-специално с тези от същия морски

регион, за да гарантира достатъчно и ефективно покритие и да избегне дублиране на дейностите по събиране на данни.

4. Всяка държава членка осигурява съответствието на своя работен план с приложимите съвместни препоръки на регионалните групи за координация, когато такива съвместни препоръки са били одобрени от Комисията под формата на регионален работен план в съответствие с член 8.

Член 7

Национални кореспонденти

1. Всяка държава членка определя национален кореспондент и информира Комисията за това. Националният кореспондент е звеното за обмен на информация между Комисията и държавите членки по отношение на подготовката и изпълнението на работните планове.
2. Освен това националният кореспондент изпълнява следните задължения:
 - а) координира подготовката на годишния доклад, посочен в член 10;
 - б) осигурява предаването на информацията в рамките на държавата членка;
и
 - в) осигурява присъствието на съответни експерти на заседанията, организирани от Комисията, и участието в съответните регионални групи за координация, посочени в член 8.
3. Ако в изпълнението на работния план участват няколко органа на държавата членка, националният кореспондент отговаря за координирането на тази дейност.

Член 8

Координация и сътрудничество

1. В съответствие с член 25 от Регламент (ЕС) № 1380/2013 държавите членки координират своите действия с другите държави членки и полагат всички необходими усилия за координиране на действията си с трети държави, които имат суверенитет или юрисдикция върху води в същия морски регион. За тази цел във всеки морски регион от съответните държави членки се създава регионална група за координация.
2. Регионалните групи за координация се състоят от експерти на държавите членки, Комисията и съответните крайни потребители на данни.
3. Регионалните групи за координация изработват и съгласуват процедурни правила за своите дейности.
4. Регионалните групи за координация се координират помежду си и с Комисията, когато въпросите засягат няколко региона.

5. Регионалните групи за координация могат да подготвят съвместни препоръки под формата на проект за регионален работен план по отношение на процедурите, методите, осигуряването и контрола на качеството във връзка със събирането и обработката на данни, както е посочено в параграф 2, букви а) и б) и параграф 4 от член 5, и регионално координираните стратегии за вземане на проби. При това регионалните групи за координация вземат предвид становището на НТИКР, когато е уместно. Тези препоръки се представят на Комисията, която проверява дали предвидените съвместни препоръки са в съответствие с разпоредбите на настоящия регламент и с многогодишната програма на Съюза и ако това е така, одобрява регионалния работен план посредством актове за изпълнение.

6. Когато регионалните работни планове бъдат одобрени от Комисията, те заместват съответните части от работните планове, разработени от всяка държава членка. Държавите членки актуализират съответно своите работни планове.

7. Комисията може да приема актове за изпълнение, определящи правила за процедурите, формата и графиците за представяне и одобряване на регионалните работни планове, както е посочено в параграф 5.

Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 24, параграф 2.

↓ 199/2008 (адаптиран)

Член ~~69~~

Оценка и одобрение на ~~националните програми~~ ☒ работните планове ☒

1. ~~Научният, технически и икономически комитет по рибарство (НТИКР)~~ оценява:

а) съответствието на ~~националните програми~~ ☒ работните планове ☒ и всички изменения в тях с членове ~~46~~ и ~~58~~; и

б) научното значение на данните, ~~които подлежат на включване~~ включени в ~~националните програми~~ ☒ работните планове ☒ за целите, посочени в член 1, параграф 1, и качеството на предложените методи и процедури.

2. Ако оценката на НТИКР, ~~посочена в параграф 1,~~ покаже, че ~~дадена национална програма~~ ☒ даден работен план ☒ не съответства на изискванията на членове ~~46~~ и ~~58~~ или не гарантира научното значение на данните или достатъчно качество на предложените методи и процедури, Комисията незабавно уведомява съответната държава членка и предлага изменения в ~~нейната програма~~ ☒ този работен план ☒. Впоследствие съответната държава членка предоставя ~~преработената национална програма~~ ☒ преработен работен план ☒ на Комисията.

3. Комисията одобрява ~~националните програми~~ ☒ работните планове ☒ и измененията, внесени в тях в съответствие с член ~~85~~, параграф 2, въз основа на оценката от НТИКР ~~и на оценката на разходите, извършена от нейните служби.~~

**Оценка и одобрение на резултатите от ~~националните програми~~ ☒ работните
планове ☒**

1. Държавите членки представят на Комисията годишен доклад относно изпълнението на ~~националните си програми~~ ☒ своите работни планове ☒ . ~~Те ги предоставят в електронна форма, ☒ Комисията може да приема актове за изпълнение, определящи правила за процедурите, ☒ формата и на адреса ☒ графичите за представяне и одобряване на годишните доклади. Тези актове за изпълнение ☒ , ~~определени от Комисията~~ ☒ се приемат ☒ в съответствие с процедурата ☒ по разглеждане ☒ , посочена в член ~~2427~~, параграф 2.~~

2. НТИКР оценява:

а) изпълнението на ~~националните програми~~ ☒ работни планове ☒ , одобрени от Комисията ~~в съответствие с член 6, параграф 3;~~ и

б) качеството на данните, събрани от държавите членки.

3. Комисията оценява изпълнението на ~~националните програми~~ ☒ работните планове ☒ въз основа на:

а) оценката на НТИКР;

б) допитването до подходящите регионални организации за управление на рибните ресурси, по отношение на които Общността е договаряща страна или наблюдател, и съответните международни научни органи; ~~и~~ **#**

~~в) оценката на разходите, извършена от нейните служби.~~

↓ 199/2008

~~Член 8~~

~~Финансова помощ от Общността~~

~~1. Финансовата помощ от Общността за националните програми ще бъде предоставяна в съответствие с правилата, посочени в Регламент (ЕО) № 861/2006.~~

~~2. Основните данни, посочени в член 9 от Регламент (ЕО) № 861/2006, обхващат само онези части от националните програми на държавите членки, които изпълняват програмата на Общността.~~

~~3. Финансова помощ от Общността за националните програми ще се предоставя само ако правилата, определени в настоящия регламент, са напълно спазени.~~

~~4. Комисията може, след като е предоставила възможност за изслушване на съответните държави членки, да спре и/или да поиска да ѝ се възстанови финансовата помощ, получена от Общността, при следните обстоятелства:~~

~~а) оценката, посочена в член 7, показва, че изпълнението на националната програма не съответства на настоящия регламент; или~~

↓ поправка, ОВ L 096,
16.4.2010 г., стр. 8

~~б) допитването, посочено в член 7, параграф 3, буква б), показва, че държавите-членки не са предоставили данните в съответствие с член 16, параграф 4 и член 20, параграф 1; или~~

↓ 199/2008

~~в) контролът на качеството и обработката на данните не съответстват на член 14, параграф 2 и на член 17.~~

~~5. Без да се засягат разпоредбите на параграф 3, Комисията може също, след като е предоставила възможност за изслушване на съответните държави-членки, да намали финансовата помощ на Общността при следните обстоятелства:~~

~~а) ако националната програма не е представена на Комисията в ерока, определен в съответствие с член 4, параграф 4;~~

~~б) ако докладът не е представен на Комисията в ерока, определен в съответствие с член 7, параграф 1;~~

~~в) ако крайният потребител е отправил официално искане за получаване на данни и данните не са предоставени, в съответствие с член 20, параграф 2 и член 20, параграф 3, на съответния краен потребител или контролът на качеството и обработката на тези данни не съответстват на член 14, параграф 2 и на член 17.~~

~~6. Намаляването на финансовата помощ от Общността, посочено в параграфи 4 и 5, е пропорционално на степента на несъответствие. Намаляването на финансовата помощ на Общността, посочено в параграф 5, се прилага постепенно с течение на времето и е в размер на максимум 25 % от общата годишна стойност на националната програма.~~

~~7. Подробните правила за прилагане на намаляването, посочено в параграф 6, се приемат в съответствие с процедурата, посочена в член 27, параграф 2.~~

РАЗДЕЛ 23

ИЗИСКВАНИЯ ОТНОСНО ПРОЦЕСА НА СЪБИРАНЕ НА ДАННИ

~~Член 9~~

Програми за вземане на проби

~~1. Държавите-членки създават многогодишни национални програми за вземане на проби.~~

~~2. По специално, националните програми за вземане на проби включват:~~

~~а) система за вземане на проби за биологични данни след вземането на проби, основани на флота и риболова, който включва, ако е целесъобразно, любителския риболов;~~

~~б) система за вземане на проби за данни, свързани с екосистемата, която позволява да се оцени въздействието на сектор „Рибарство“ върху морската екосистема и която допринася за наблюдението на състоянието на морската екосистема;~~

~~в) система за вземане на проби за социално-икономически данни, която позволява да се оцени икономическото положение на сектор „Рибарство“ и да се анализира ефективността му във времето, както и да се извършат оценки на въздействието на предприетите или предложените мерки.~~

~~3. Използваните протоколи и методи за създаване на национални програми за вземане на проби се предоставят от държавите членки и са, доколкото е възможно:~~

~~а) стабилни във времето;~~

~~б) стандартизирани в рамките на регионите;~~

~~в) съответстващи на стандартите за качество, определени от съответните регионални организации за управление на рибните ресурси, в които Общността е договаряща страна или наблюдател, и съответните международни научни организации.~~

~~4. Верността и точността на събраните данни систематично се оценява, когато това се изисква.~~

↓ 199/2008 (адаптиран)

Член ~~1011~~

Достъп до местата за вземане на проби

1. Държавите членки гарантират, че с цел изпълнение на задълженията си, лицата, ~~вземанци проби, посочени от органа, отговарящ за изпълнението на националната програма,~~ събиращи данни, ☒ имат достъп до ☒ всички места за вземане на проби (свързани с улова, корабите и др.), търговските регистри и всички необходими данни ☒.

~~а) всички места за разтоварване, включително, ако е целесъобразно, трансбордирания и трансфери към аквакултури;~~

~~б) плавателни съдове и търговски регистри, използвани от публични органи, компетентни за събирането на икономически данни;~~

~~в) икономически данни на предприятия, свързани с рибарството.~~

~~Член 11~~

~~Наблюдение на риболова с търговска цел и на любителския риболов в открити води~~

~~1. При необходимост за целите на събирането на данни по националните програми държавите членки изготвят и въвеждат планове за наблюдение в открити води на риболова с търговска цел и на любителския риболов.~~

~~2. Задачите на наблюдението в открити води се определят от държавите членки.~~

~~3. Собствениците на риболовни плавателни съдове кораби на Общността ☒ Съюза ☒ приемат на борда си лица, вземащи проби, съгласно плана за наблюдение в открити води, които са определени от органа, отговарящ за изпълнението на националната програма, ☒ научни наблюдатели ☒ и си сътрудничат с тях, с цел да им позволят да изпълняват служебните си задължения, докато се намират на борда на риболовни кораби на Общността ☒ Съюза, без да се засягат международните задължения ☒.~~

↓ НОВ

3. Комисията може да приема актове за изпълнение, определящи подробни правила за:

- а) местата за вземане на проби и данните, до които държавите членки трябва да осигурят достъп на събиращите данни лица, както е посочено в параграф 1;
- б) условията, при които капитаните на риболовни кораби на Съюза са задължени да приемат на борда си научни наблюдатели, както е посочено в параграф 2, и алтернативните методи за събиране на данни, както и правилата за наблюдението и докладването от държавите членки във връзка посочените условия и методи.

Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 24, параграф 2.

↓ 199/2008 (адаптиран)

~~4. Собствениците на риболовни плавателни съдове на Общността имат правото да откажат да приемат на борда си лицата, вземащи проби в рамките на наблюдението в открити води, само при явна линия на място в плавателния съд или поради причини, свързани с безопасността, съгласно националното законодателство. В подобни случаи данни се събират чрез програма за собствено вземане на проби, което се извършва от екипажа на риболовния плавателен съд на Общността и се планира и контролира от органа, отговарящ за изпълнението на националната програма.~~

~~Член 12~~

~~Научни изследвания в открити води~~

~~1. Държавите членки извършват научни изследвания в открити води, за да оценят изобилието и разпределението на запасите, независимо от данните, предоставени от търговските риболовни съдове и за да оценят въздействието на риболовната дейност върху околната среда.~~

~~2. Списъкът с научни изследвания в открити води, които подлежат на финансова помощ от Общността, се приема в съответствие с процедурата, посочена в член 27, параграф 2.~~

ГЛАВА III

РАЗДЕЛ 4

ПРОЦЕС НА УПРАВЛЕНИЕ НА ДАННИТЕ

Член ~~12~~ 12

Съхранение на данните

Държавите членки:

а) осигуряват безопасно съхранение на първичните данни, събирани във връзка с ~~националните програми~~ ☒ работните планове ☒ в компютризираните бази данни, и вземат всички необходими мерки, за да гарантират, че те се третират като поверителни;

б) осигуряват безопасно съхранение на метаданните, свързани с първичните социално-икономически данни, събирани във връзка с ~~националните програми~~ ☒ работните планове ☒ в компютризираните бази данни;

↓ 199/2008

в) вземат всички необходими технически мерки за предпазване на тези данни от случайно или неправомерно унищожаване, случайна загуба, повреждане, разпространение или неразрешен достъп.

↓ 199/2008 (адаптиран)

Член ~~13~~ 13

Контрол на качеството на данните и проверка валидиране

1. Държавите членки отговарят за качеството и пълнотата на първичните данни, събрани по ~~националните програми~~ ☒ работните планове ☒, и за получените от тях подробни и обобщени данни, които се предоставят на крайните потребители.

2. Държавите членки гарантират, че:

а) събраните първични данни по ~~националните програми~~ ☒ работните планове ☒ са надлежно проверени за грешки чрез подходящи процедури за контрол на качеството;

б) подробните и обобщените данни, получени от първичните данни, събрани по ~~националните програми~~ ☒ работните планове ☒, се проверяват преди предоставянето им на крайните потребители;

в) процедурите по осигуряване на качеството, които се прилагат към първичните, подробните и обобщените данни, упоменати в букви а) и б), са разработени в съответствие с процедурите, приети от международните научни органи, регионалните организации за управление на рибните ресурси, ~~и~~ НТИКР ☒ и регионалните групи за координация, посочени в член 8 ☒.

ГЛАВА ~~IV~~III

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ДАННИТЕ, СЪБРАНИ В РАМКИТЕ НА ~~ОНОР~~ ОБЩАТА ПОЛИТИКА В ОБЛАСТТА НА РИБАРСТВОТО

↓ 199/2008

~~Член 15~~

~~Обхванати данни~~

~~1. Настоящата глава се прилага за всички данни, събрани:~~

~~а) в съответствие с регламенти (ЕИО) № 2847/93, (ЕО) № 788/96, (ЕО) № 2091/98, (ЕО) № 104/2000, (ЕО) № 2347/2002, (ЕО) № 1954/2003, (ЕО) № 2244/2003, (ЕО) № 26/2004, (ЕО) № 812/2004; (ЕО) № 1921/2006, (ЕО) № 1966/2006 и (ЕО) № 1100/2007;~~

~~б) в рамките на настоящия регламент:~~

~~i) данни относно дейността на плавателните съдове, основани на информация от сателитни наблюдения и други системи за наблюдение в искания формат;~~

~~ii) данни, позволяващи да се извърши надеждна оценка на общия обем улов за определен запас, при определени видове риболов и сегменти от флота, географска зона и времеви период, включително изхвърления улов и, при възможност, данни за улова при любителския риболов;~~

~~iii) всички биологични данни, необходими за оценка на състоянието на експлоатираните запаси;~~

~~iv) данните за екосистемата, необходими за оценка на въздействието на риболовните дейности върху морската екосистема;~~

~~v) социално-икономическите данни от сектор „Рибарство“.~~

~~2. Държавите членки избягват всякакво дублиране при събирането на данните, посочени в параграф 1.~~

Член ~~16~~14

Достъп и предоставяне на първични данни

1. С цел проверка ~~за~~ съществуването на първичните данни, събрани в съответствие с член ~~64~~, параграф 1, които не са социално-икономически данни, държавите членки осигуряват на Комисията достъп до националните компютризирани бази данни, посочени в член ~~13~~12, буква а).

2. С цел проверка на социално-икономическите данни, събрани в съответствие с член ~~64~~, параграф 1, държавите членки осигуряват на Комисията достъп до националните компютризирани бази данни, посочени в член ~~13~~12, буква б).

↓ 199/2008 (адаптиран)

3. Държавите членки сключват с Комисията споразумения, съгласно които те осигуряват за осигуряването на ефективен и безпрепятствен достъп на Комисията до своите национални компютризирани бази данни, посочени в параграфи 1 и 2, без да се засягат техните задължения, установени с други правила на ~~Общността~~ ☒ Съюза ☒.

4. Държавите членки гарантират предоставянето на събраните чрез научните изследвания в открити води първични данни на международните научни организации и на съответните научни органи в рамките на регионалните организации за управление на рибните ресурси, в съответствие с международните задължения на ~~Общността~~ ☒ Съюза ☒ и на държавите членки.

↓ 199/2008

Член ~~17~~15

Обработване на първичните данни

1. Държавите членки обработват първичните данни във вид на набори от подробни или обобщени данни в съответствие със:

а) съответните международни стандарти, ако съществуват такива;

б) протоколите, договорени на международно или регионално равнище, ако съществуват такива.

2. Държавата членка предоставя на крайните потребители и на Комисията, при необходимост, описание на прилаганите методи за обработка на исканите данни и техните статистически характеристики.

~~Член 18~~

~~Предоставяне на подробни и обобщени данни~~

~~1. Държавите членки предоставят подробните и обобщени данни на крайните потребители в подкрепа на научния анализ:~~

~~а) като основа за препоръки за управлението на рибните ресурси, включително на регионалните консултативни съвети;~~

~~б) в интерес на общественния дебат и участие на всички заинтересовани страни в разработването на политиката;~~

~~в) за научни публикации;~~

~~2. При необходимост, за гарантиране на анонимност, държавите членки могат да откажат да предоставят данни за дейността на пловачките съдове, основани на информация от сателитни наблюдения, на крайните потребители за целите, посочени в параграф 1, буква б).~~

~~Член 19~~

~~Предоставяне на подробни и обобщени данни~~

~~Държавите членки ще предоставят подробни и обобщени данни в сигурен електронен формат.~~

~~Член 20~~

~~Процедура за предоставяне на подробни и обобщени данни~~

~~1. Държавите членки гарантират, че съответните подробни и обобщени данни, които подлежат на редовно изпращане, се предоставят своевременно на съответните регионални организации за управление на рибните ресурси, в които Общността е договаряща страна или наблюдател и на съответните международни научни организации, в съответствие с международните задължения на Общността и на държавите членки.~~

~~2. Когато подробните и обобщени данни се изискват за специфичен научен анализ, държавите членки гарантират, че данните ще бъдат предоставени на крайните потребители:~~

~~а) за целта, посочена в член 18, параграф 1, буква а), в едномесечен срок от получаването на искането за тези данни;~~

~~б) за целта, посочена в член 18, параграф 1, буква б), в двумесечен срок от получаването на искането за тези данни~~

~~3. Когато подробните и обобщени данни се изискват за научна публикация, посочена в член 18, параграф 1, буква в), държавите членки:~~

~~а) имат право, с цел защита на професионалните интереси на събралите данните, да не предават данните на крайните потребители за период от три години, считано от датата на събирането на данните. Държавите членки информират крайните потребители и Комисията за тези решения. В надлежно обосновани случаи Комисията може да разреши удължаване на този срок;~~

~~б) в случай че този тригодишен период е изтекъл, гарантират, че данните ще бъдат предоставени на крайните потребители в двумесечен срок от получаването на искането за тези данни.~~

~~4. Държавите членки могат да откажат предоставянето на съответните подробни и обобщени данни само ако:~~

~~а) съществува опасност физически и/или юридически лица да бъдат идентифицирани, като в такъв случай държавата членка може да предложи алтернативни начини за задоволяване на потребностите на крайния потребител, които да гарантират анонимност;~~

~~б) в случаите, посочени в член 22, параграф 3;~~

~~в) същите данни са вече налични в друга форма или формат, които са лесно достъпни за крайните потребители.~~

~~5. В случаите, когато данните, поискани от крайни потребители, различни от съответните регионални организации за управление на рибните ресурси, в които Общността е договаряща страна или наблюдател, и съответните международни научни организации, се различават от данните, предоставени на съответните регионални организации за управление на рибните ресурси, в които Общността е договаряща страна или наблюдател, и на съответните международни научни органи, държавите членки могат да начислят на тези крайни потребители фактическите разходи за извличане и, при необходимост, за обобщаване на данните преди предаването им.~~

↓ НОВ

Член 16

Процедура за предоставяне на подробни и обобщени данни

1. Държавите членки избират процеси и електронни технологии, подходящи за осигуряването на ефективното изпълнение на член 25 от Регламент (ЕС) № 1380/2013, и се въздържат от ненужно ограничаване на възможно най-широкото разпространение на подробни и обобщени данни.

2. Държавите членки осигуряват подходящи предпазни мерки, ако данните съдържат информация, свързана с физически лица, които са или могат да бъдат разпознати. Комисията е оправомощена да приема в съответствие с член 23 делегирани актове, определящи подходящи предпазни мерки, които да се използват при работата с такава информация.

3. Държавите членки гарантират, че съответните подробни и обобщени данни се актуализират и се предоставя достъп до тях на крайните потребители в срок от един месец от получаването на искане за тези данни. При искане от страна на други заинтересовани страни държавите членки гарантират, че данните се актуализират и се предоставя достъп до тях в срок от два месеца от получаването на искане за тези данни.

4. Когато се искат подробни данни за целите на научна публикация, с цел да защитят професионалните интереси на лицата, събиращи данните, държавите членки могат да изискат публикуването на данните да бъде забавено с 3 години спрямо датата, за която се отнасят тези данни. Държавите членки информират крайните потребители и Комисията за всяко такова решение и за основанията за вземането му.

Член 17

Съвместими системи за съхранение и обмен на данни

1. С цел да се намалят разходите и да се улесни достъпът до данни за крайните потребители и другите заинтересовани страни, Комисията, научните консултативни органи и всички съответни крайни потребители си сътрудничат за разработването на съвместими системи за съхранение и обмен на данни, като вземат предвид разпоредбите на Директива 2007/2/ЕО. Тези системи трябва да улесняват също разпространението на информация до други заинтересовани страни. Регионалните работни планове, посочени член 8, параграф 6, могат да служат като основа за постигане на споразумение за такива системи.

2. Където е уместно, се определят предпазни мерки за случаите, когато системите за съхранение и обмен на данни, посочени в параграф 1, съдържат информация, свързана с физически лица, които са или могат да бъдат разпознати. Комисията е оправомощена да приема делегирани актове в съответствие с член 23, определящи подходящи предпазни мерки, които да се използват при работата с такава информация.

3. Комисията е оправомощена да приема актове за изпълнение, определящи правила за процедурите, форматите, кодовете и графичите, които да се използват за осигуряването на съвместимост на системите за съхранение и обмен на данни. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 24, параграф 2.

↓ 199/2008 (адаптиран)

Член ~~24~~18

Преразглеждане на отказа за предоставяне на данни

~~1.~~ Ако държава членка откаже да предостави данни в съответствие с член ~~20, параграф 3, буква а)~~ 16, параграф 4 ~~и~~, крайният потребител може да поиска Комисията да преразгледа отказа. Ако Комисията установи, че отказът не е надлежно обоснован, тя може да поиска от държавата членка да достави данните на крайния потребител в едномесечен срок.

~~2. Ако държавата членка не предостави тези данни в срока, посочен в параграф 1, се прилагат разпоредбите на член 8, параграфи 5 и 6.~~

Член ~~22~~19

Задължения на ~~крайните потребители~~ ☒ потребителите на данни ☒

1. ☒ Потребителите ☒ ~~Крайните потребители~~ на данни:

а) ползват данните само за целта, посочена в молбата им за информация в съответствие с член ~~18~~ ☒ 16 ☒ ;

↓ 199/2008

б) надлежно потвърждават източниците на данните;

в) отговарят за правилното и целесъобразно ползване на данните в съответствие с научната етика;

г) информират Комисията и съответните държави членки относно всякакви очаквани проблеми с данните;

д) осигуряват на съответните държави членки и Комисията справки относно резултатите от използването на данните;

е) не препращат поисканите данни на трети страни без съгласието на съответната държава членка;

ж) не продават данни на никоя трета страна.

↓ 199/2008 (адаптиран)

2. Държавата членка информира Комисията за всяко неспазване на разпоредбите от страна на ~~крайните потребители~~ ☒ потребителите на данни ☒.

3. Ако даден ~~краен~~ потребител ☒ на данни ☒ не спазва което и да е от изискванията, посочени в параграф 1, Комисията може да позволи на съответната държава членка да ограничи или да откаже достъпа до данните на този ~~краен~~ потребител ☒ на данни ☒.

ГЛАВА ~~VI~~IV

ПОДКРЕПА ЗА НАУЧНА КОНСУЛТАЦИЯ

Член ~~23~~20

Участие в срещи на международни органи

Държавите членки гарантират участието на ~~своите~~ ~~техни~~ национални експерти в съответните срещи на регионалните организации за управление на рибните ресурси, в които ~~Общността~~ ☒ Съюзът ☒ е договаряща страна или наблюдател, и на международните научни органи.

Член ~~24~~ 21

Координация и сътрудничество

1. Държавите членки и Комисията координират усилията си и си сътрудничат за по-нататъшното подобряване на ☒ качеството, навременността и обхвата на данните, което ще позволи да се увеличи ☒ надеждността на научните консултации, качеството на работните програми и работните методи на регионалните организации за управление на рибните ресурси, в които ~~Общността~~ ☒ Съюзът ☒ е договаряща страна или наблюдател, и на международните научни органи.

↓ 199/2008

2. Подобна координация и сътрудничество се осъществяват, без да се засяга откритият научен дебат и имат за цел да насърчат обективните научни консултации.

ГЛАВА ~~V~~ IV

ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

↓ 199/2008 (адаптиран)

~~Член 25~~

~~Мерки за прилагане~~

~~Мерките, необходими за прилагане на настоящия регламент, се приемат в съответствие с процедурата, посочена в член 27, параграф 2.~~

Член ~~26~~ 22

Наблюдение

1. Комисията, съвместно с НТИКР, наблюдава напредъка по ~~националните програми~~ ☒ работните планове ☒ в рамките на Комитета по рибарство и аквакултури, създаден съгласно член ~~30~~ 47 от Регламент (ЕОЕС) № ~~2371/2002~~ 1380/2013 (наричан по-долу „Комитета“).

2. Пет години след влизането в сила на настоящия регламент Комисията представя на Европейския парламент и на Съвета доклад за изпълнението и функционирането на регламента.

Член 23

Упражняване на делегирането

1. Правомощието да приема делегирани актове се предоставя на Комисията при спазване на предвидените в настоящия член условия.

2. Правомощието да приема делегирани актове, посочено в членове 4, 16 и 17, се предоставя на Комисията за неопределен срок.

3. Делегирането на правомощия, посочено в членове 4, 16 и 17, може да бъде оттеглено по всяко време от Европейския парламент или от Съвета. С решението за оттегляне се преустановява посоченото в него делегиране на правомощия. То поражда действие в деня след публикуването на решението в *Официален вестник на Европейския съюз* или на по-късна, посочена в решението дата. То не засяга действителността на делегираните актове, които вече са в сила.

4. Веднага след като приеме делегиран акт, Комисията нотифицира акта едновременно на Европейския парламент и Съвета.

5. Делегиран акт, приет съгласно членове 4, 16 и 17, влиза в сила единствено ако нито Европейският парламент, нито Съветът не са представили възражения в срок от два месеца след нотифицирането на акта на Европейския парламент и Съвета или ако преди изтичането на този срок и Европейският парламент, и Съветът са уведомили Комисията, че няма да представят възражения. Този период се удължава с два месеца по инициатива на Европейския парламент или на Съвета.

Член ~~23~~24

☒ Процедура на ☒ комитет

1. ☒ При изпълнението на настоящия регламент ☒ Комисията се подпомага от Комитета ☒ по рибарство и аквакултури, създаден съгласно член 47 от Регламент (ЕС) № 1380/2013. Този комитет е комитет по смисъла на Регламент (ЕС) № 182/2011 ☒.

2. При позоваване на настоящия параграф се ~~прилагат членове 4 и 7 от Решение 1999/468/ЕО~~ ☒ прилага член 5 от Регламент (ЕС) № 182/2011 ☒.

3. ~~Срокът, посочен в член 4, параграф 3 от Решение 1999/468/ЕО се определя на един месец.~~

Член ~~28~~25

Отмяна

1. Регламент (ЕО) № ~~1543/2000~~ ☒ 199/2008 ☒ се отменя, считано от ~~1 януари 2009 г.~~ ☒ [.....] ☒ Въпреки това, отменените разпоредби се прилагат за националните програми, одобрени преди ☒ влизането в сила на настоящия регламент ☒. ~~31 декември 2008.~~

2. Позоваванията на отменения регламент се считат за позовавания на настоящия регламент и се четат съгласно таблицата на съответствие, съдържаща се в приложението.

Член ~~29~~26

Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила на седмия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на [...] година.

За Европейския парламент
Председател

За Съвета
Председател